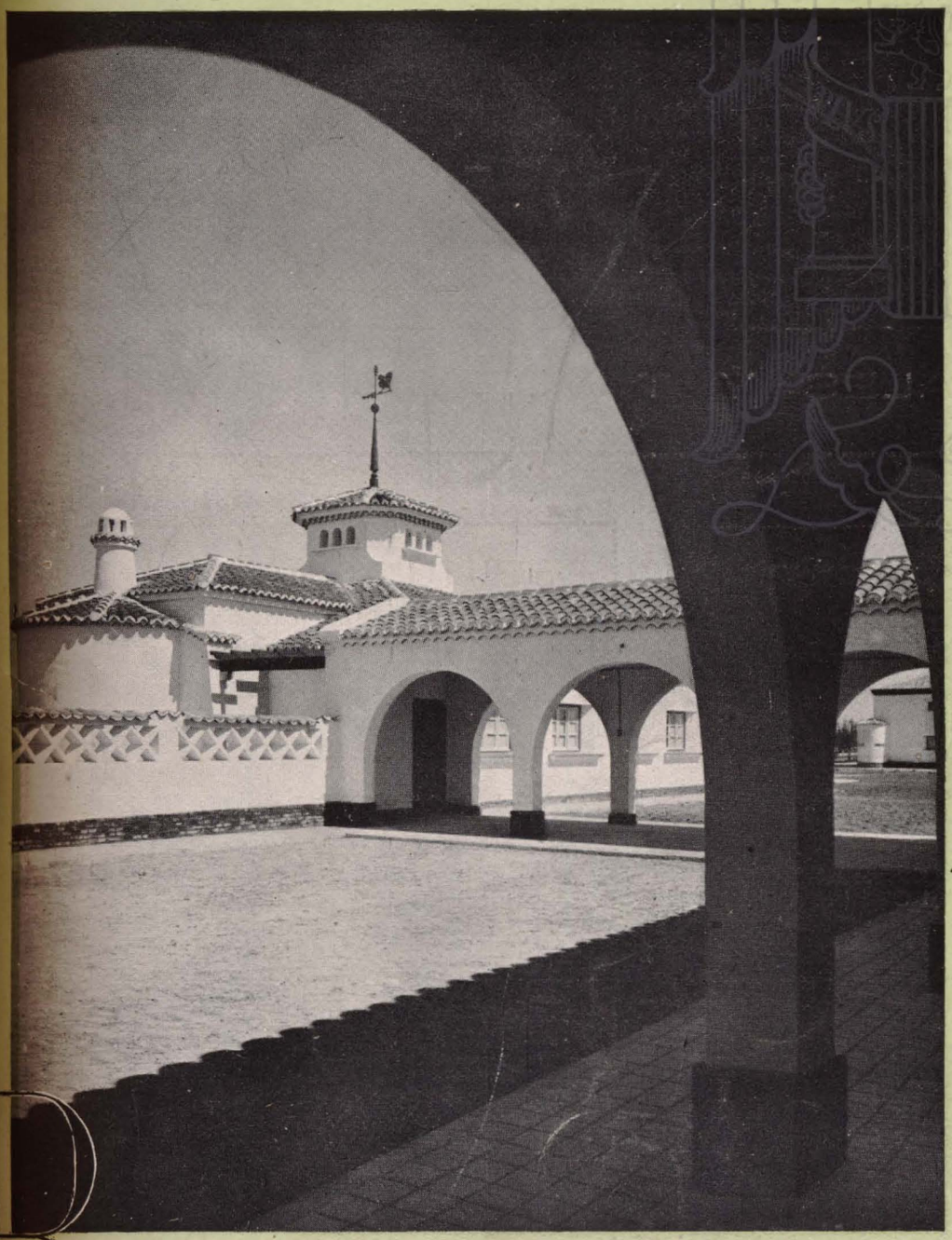


# RECONSTRUCCIÓN

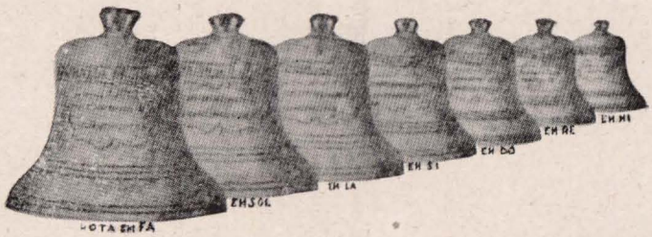
DIRECCIÓN GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS Y REPARACION

ABRIL 1944 · Nº

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

ENTRECANALES Y TAVORA
OBRAS Y PROYECTOS

12



GRAN FUNDICION DE CAMPANAS • LA MAS ANTIGUA Y ACREDITADA DE ESPAÑA
Fábrica: Príncipe de Asturias, 10 Carabanchel Bajo (Madrid)
HIJOS DE CONSTANTINO LINARES
Dirección y Oficinas: Apartado de Correos n.º 2 - Tel. 9464
CARABANCHEL BAJO (MADRID)

10

19

ESTUDIOS Y CONSTRUCCIONES
CUESTA
CALLE DEL CARMEN, 11 - TELEFONO 2173
GIJON

28

RUFINO ALONSO MUÑIZ
CANTERA DE ARENA
•
VEGA - SAN PEDRO DE ARCOS
(OVIEDO)

63

CERAMICA INDUSTRIAL
DE
SAN CLAUDIO
FABRICACION DE TODA CLASE DE PRODUCTOS DE BARRO COCIDO, PRENSADO PARA LA CONSTRUCCION
PISOS "RIO CERAMICO" PATENTADOS
SAN CLAUDIO (ASTURIAS)

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

# RECONSTRUCCIÓN

REDACCION Y ADMINISTRACION: DIRECCION GENERAL DE REGIONES DEVASTADAS Y REPARACIONES
MINISTERIO DE LA GOBERNACION. — AMADOR DE LOS RIOS, 5. — MADRID

## S U M A R I O

Reconstrucción de la Iglesia Parroquial de Espejo (Córdoba), por Francisco Hernández Rubio, arquitecto ..... 133

Proyecto de nuevo Ayuntamiento y ordenación de la Plaza Mayor de Los Blázquez (Córdoba), por José Rebollo Dicenta, arquitecto . . . .....

La materialidad y el espíritu de la casa a través del refranero castellano, por el Dr. Castillo de Lucas ..... 155

Las obras de reconstrucción de Eibar, por Miguel Apraiz, arquitecto . . . ..... 159

Detalles arquitectónicos.

AÑO V • NUMERO 42 • ABRIL 1944 • PRECIO DEL EJEMRLAR 4 PESETAS
SUSCRIPCION ANUAL: ESPAÑA E HISPANOAMERICA, 40 PESETAS. OTROS PAISES, 60 PESETAS

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

ALTOS HORNOS PARA LINGOTE DE HIERRO AL CARBON VEGETAL, ESPECIAL PARA FABRICACION DE ACCESORIOS DE HIERRO MALEABLE PARA TUBERIA Y CALEFACCION

FABRICA DE COCINS

# ESTEBAN ORBEGOZO

"LA FUMISTERIA DEL NORTE"

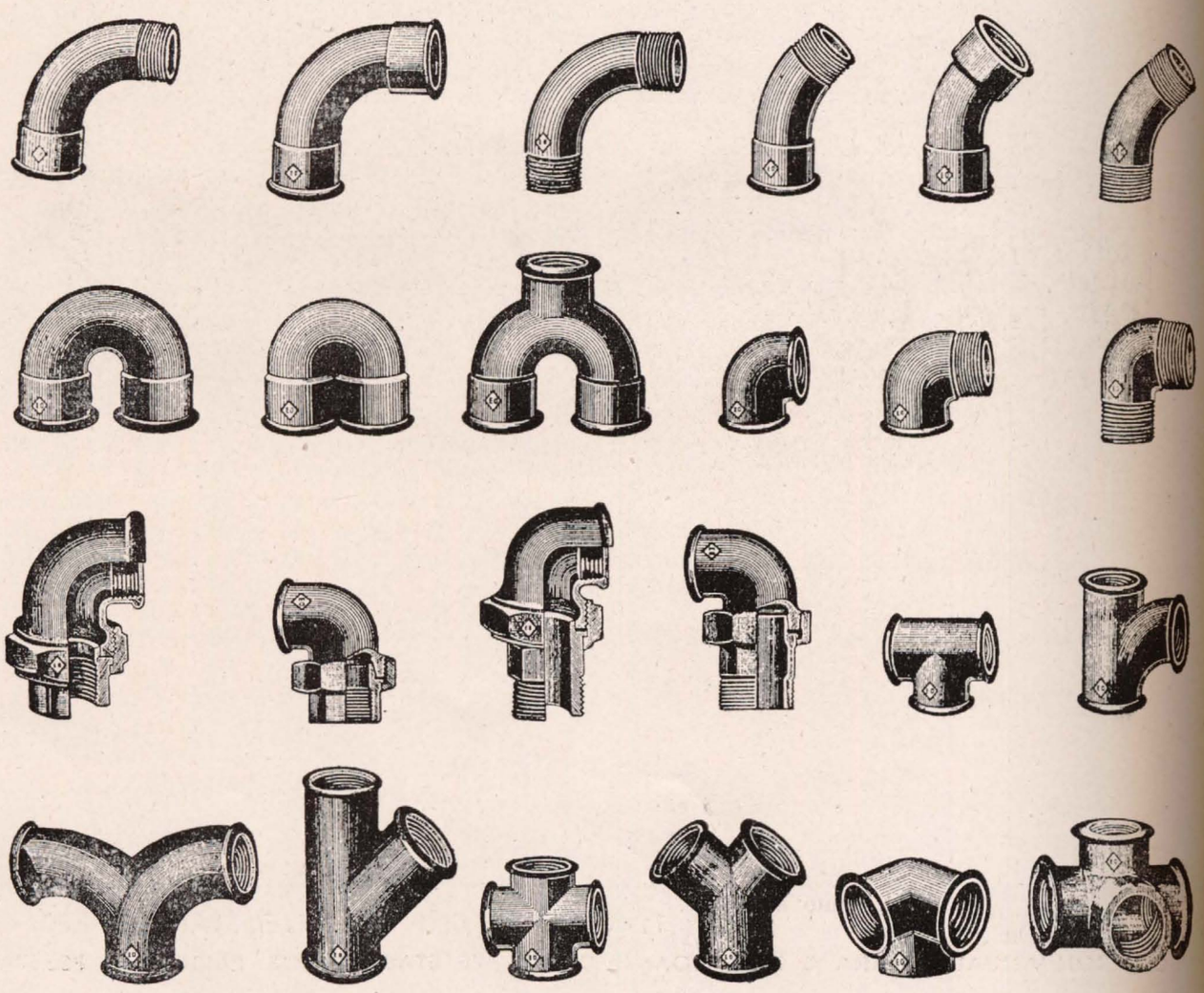
ZUMARRAGA (Guipúzcoa - España)

ZUMARRAGA - TELEF. 343
APARTADO DE CORREOS 3

REPRESENTACION EN MADRID:
"Almacenes ORBEGOZO"
ARRIAZA, 14 - TEL. 24057

## EXTRACTO DEL ACCESORIO DE HIERRO MALEABLE

EN CLASE NEGRA Y GALVANIZADA



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

# RECONSTRUCCION DE LA IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO (CORDOBA)

En la cima del espinazo donde está edificada la villa de Espejo —la antigua Altubi romana—, dominando extensa zona de la campiña cordobesa, se alza, junto al castillo de la casa ducal de Uceda y formando un conjunto con él entre monumento y fortaleza, la Iglesia Parroquial, puesta bajo la advocación de San Bartolomé.

La favorable situación del pueblo para la defensa y lo obstinado de ésta durante la pa-



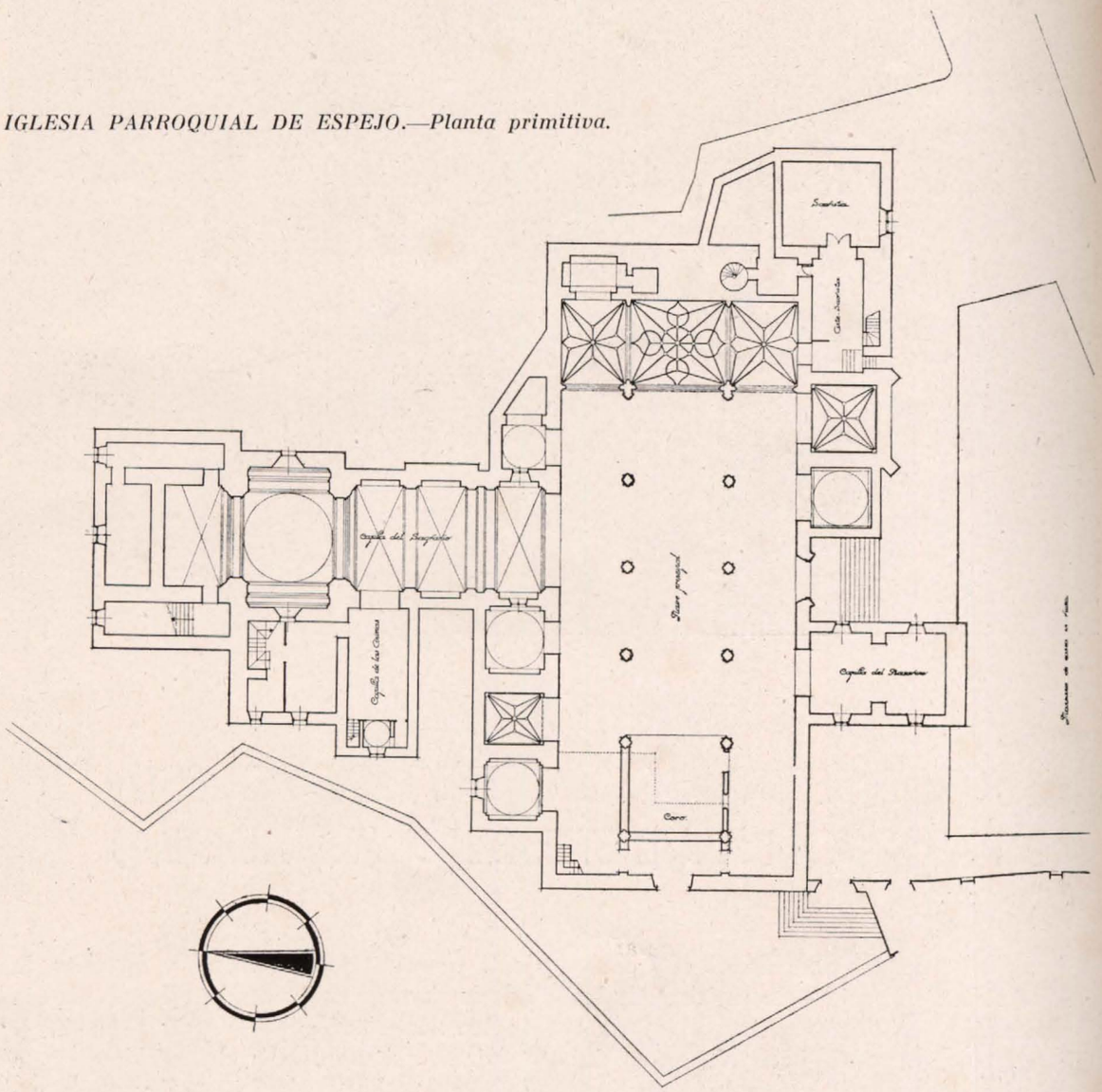
Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

sada guerra civil, contribuyó de manera poderosa a la ruina de numerosos edificios, entre los que no fué el menor el destrozo de la Iglesia, aparte de otro anterior y metódico, llevado a cabo por dirigentes e iconoclastas, pródiga y abundante especie zoológica que aflora con largueza en climas morales semejantes. Por fortuna, quedan restos de indudable valor e interés artístico, que nos ha permitido llevar a cabo su restauración; otros para siempre desaparecidos, y un lote muy importante, milagrosamente recuperado a la entrada de las tropas en Espejo, y en el que se cuenta, entre otras piezas de orfebrería, la espléndida custodia de plata, obra de Damián de Castro.

La fundación de esta Iglesia data del 1483, y al igual que muchas de la época y por la situación del lugar fronterizo donde se emplazaba, aun cuando su primitiva traza sea de tipo gótico, se pueden observar en ella influencias mudéjares en detalles y elementos ornamentales.

Se compone de tres naves, separadas por arcos apuntados sobre esbeltas columnas de caliza, de fina composición, con baquetones trenzados y buena labra, y una serie de capillas adosadas, contemporáneas de la primitiva

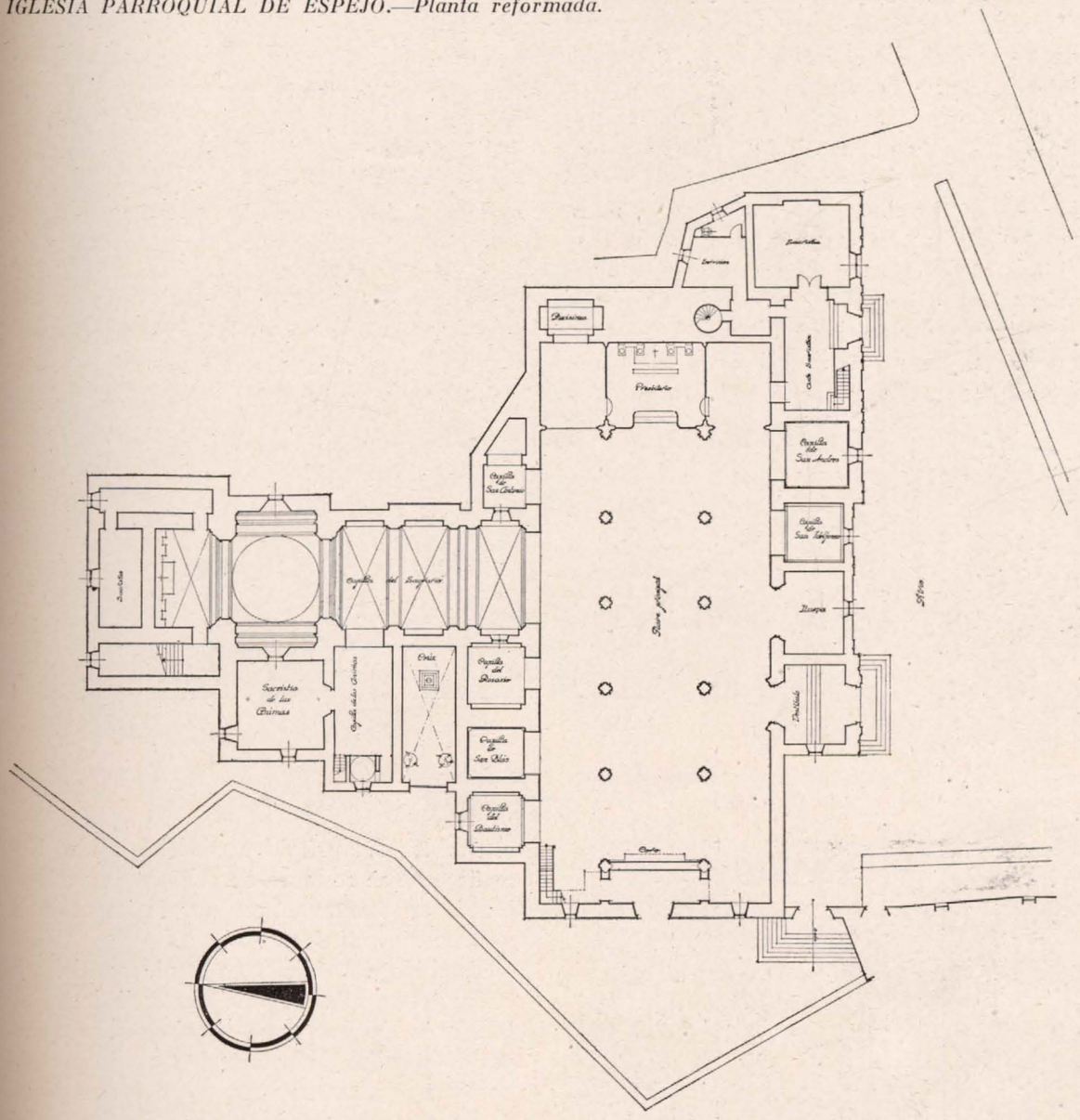
*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Planta primitiva.*






Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Planta reformada.*



fábrica del templo alguna de ellas, perfectamente reconocibles por sus bóvedas de crucerías, con decorados claves y características líneas de cardinas en frisos de ventanales y puertas, y de fechas posteriores las demás capillas.

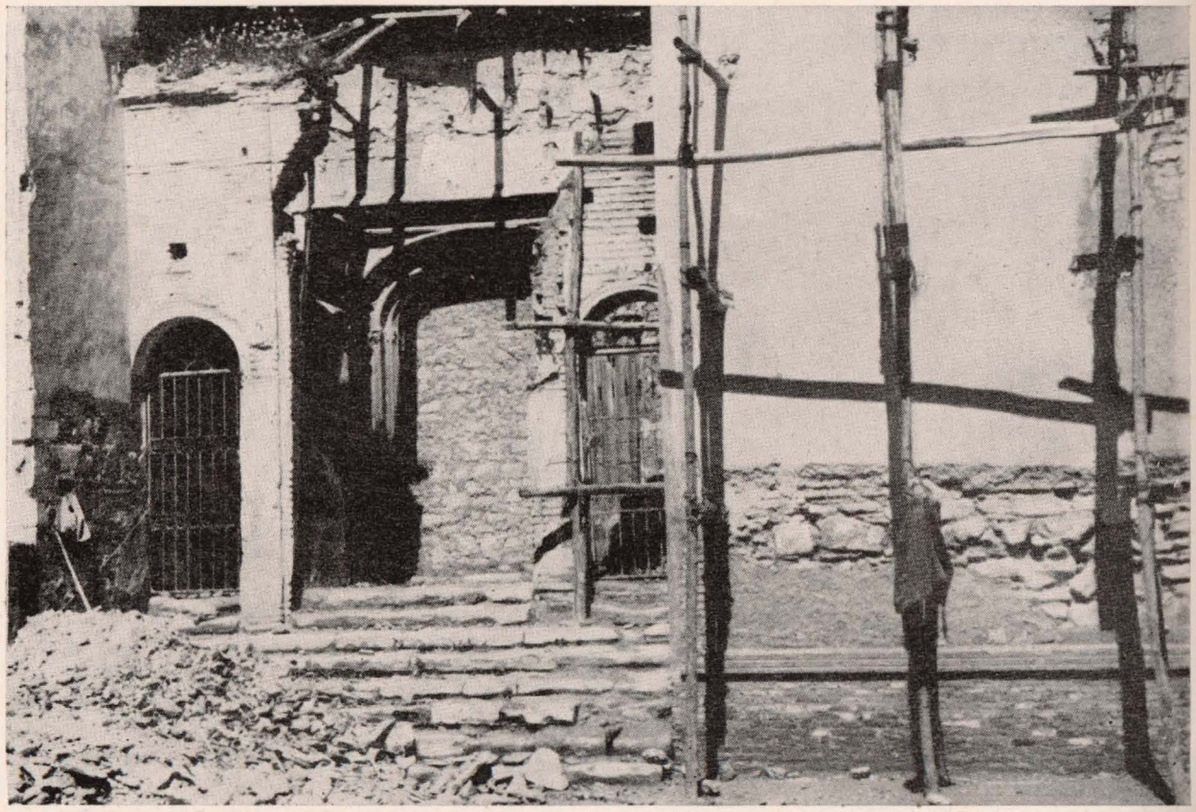
La cubierta consta que era de las de artesonado de batea en la nave central, con lacerías y policromado en pares y tablas de fondo y a una sola vertiente y más sencilla en las naves laterales. Dicha cubierta parece que se quemó y con sus restos y trozos nuevos llegó hasta nuestros días, ya sin otro valor que el mero funcional.

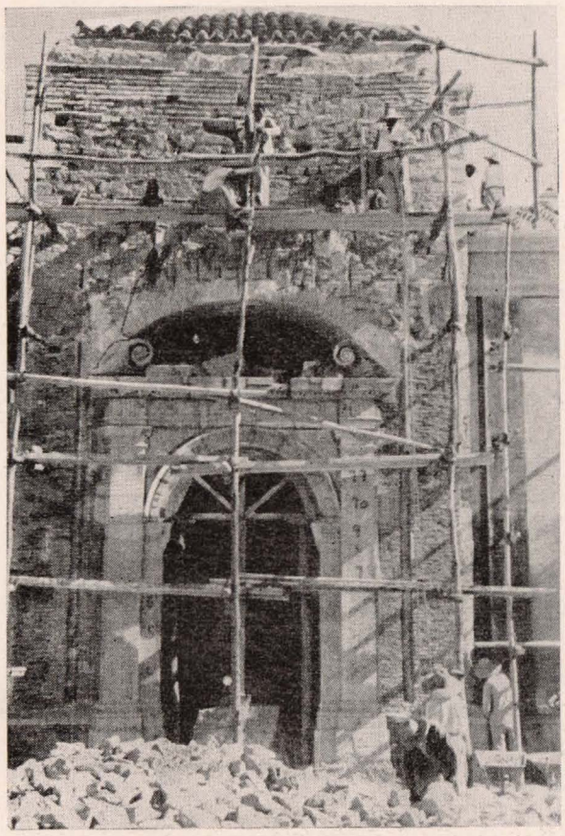
Paulatinamente se fueron abriendo al culto diversas capillas más, algunas de cierto valor artístico, aumentado por retablos y pinturas, fruto de la piedad de sus donantes, casi todas ellas levantadas en los siglos XVII y XVIII principalmente.

Entre las primitivas hay que destacar la de San Andrés, en el lado de la Epístola, con una buena aunque sencilla reja ojival y su magnífico retablo, verdadera joya en su clase,



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.





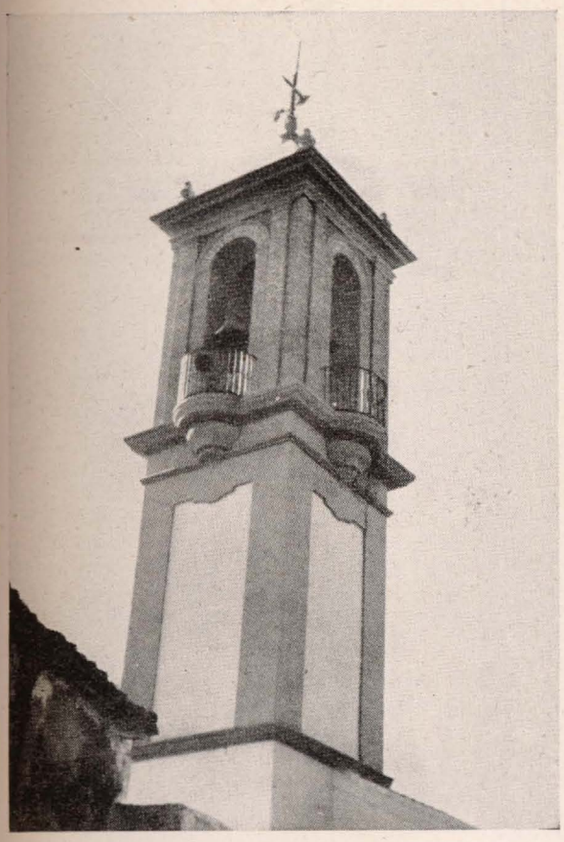
con tablas del primitivo cordobés Pedro Romaña, que se restaura actualmente y será colocado en el altar mayor por su importancia y categoría artística.

También del siglo XV o comienzos del XVI es la puerta que servía de entrada lateral a la Iglesia, de pura traza ojival en su arco carpanel de caliza de Luque, destrozada su composición por los proyectiles y el fuego, y que la reforma emprendida por el Servicio en el conjunto de la Parroquia ha convertido en acceso a una nueva capilla.

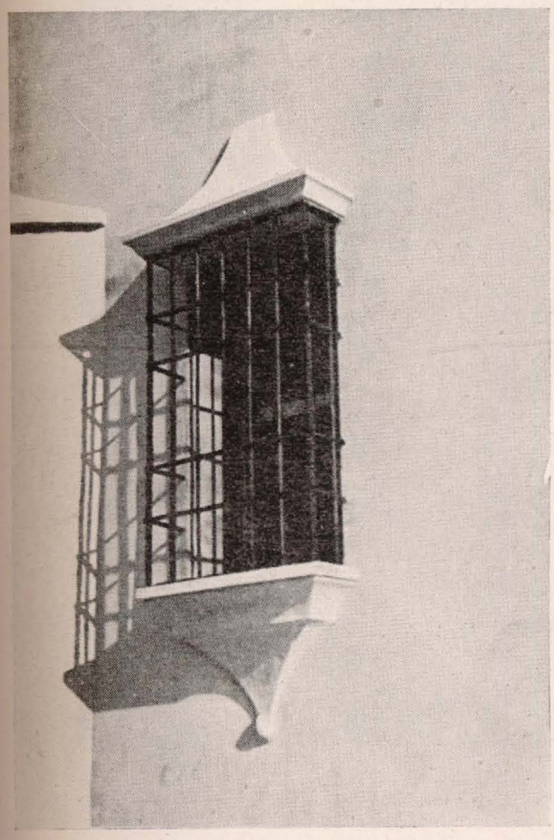
Mención aparte merece entre las segundas la capilla del Sagrario, hermoso ejemplar del barroco cordobés, ejecutada por la misma mano, sin duda, que la del Palacio Episcopal de la capital. Es de una sola nave, alta y espa-

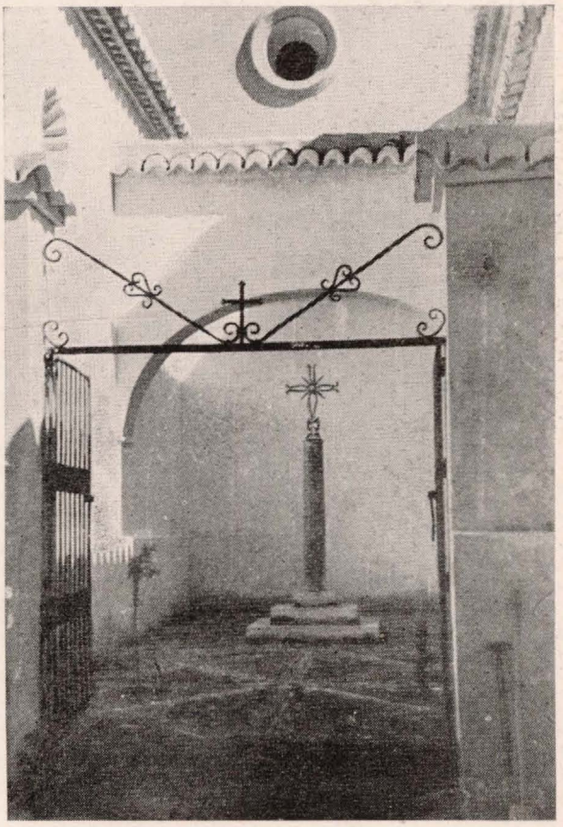
*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Arriba: La antigua entrada a la Parroquia, tal como se encontraba al comienzo de las obras. Abajo: Colocación de la nueva portada en el testero de lo que era Capilla de Jesús Nazareno.*


Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Arriba: Torre y las nuevas cubiertas del Sagrario, vistas desde el Castillo. Abajo: Reja y pequeño patio junto a la Capilla del Sagrario, y en cuyo fondo, a la izquierda, estaba empotrada la actual puerta principal de entrada.*





Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Fachada principal.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

ciosa, con crucero iniciado y soberbia cúpula decorada, en cuyas pechinas existían, casi desapercibidas y cubiertas por el polvo y brochazos de pintura al temple, cuatro magníficos lienzos ovalados con los Evangelistas, los que restaurados primorosamente han mostrado de nuevo su espléndida factura, de marcada influencia italiana. El altar mayor es del tipo ampuloso propio de la época, pero valiente y de buena factura, aunque arquitectónicamente es de mayor valor la forma del moldurado de la capilla y sus detalles de colgantes, ventanas y óculos.

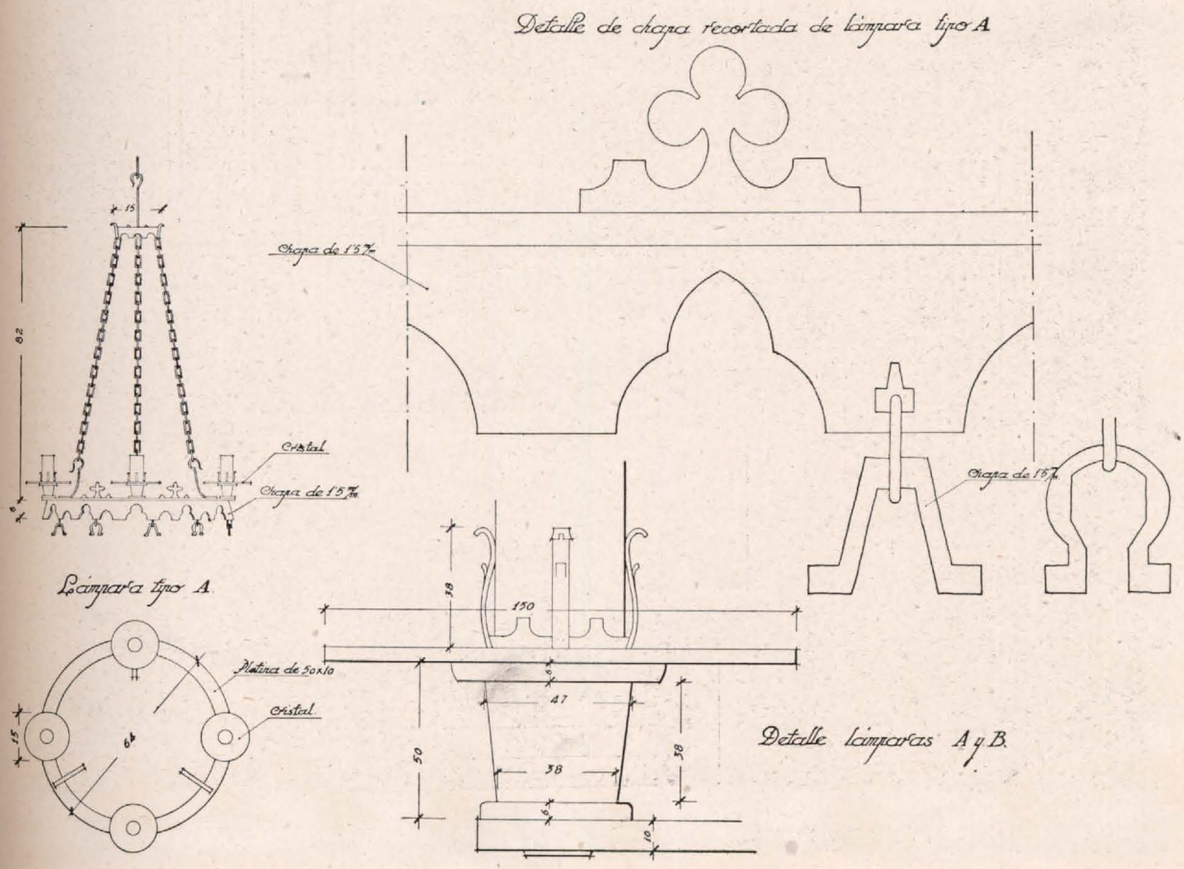
Abierta a la nave del Sagrario está la antigua capilla de las Animas, que ha sido decorada con bóveda y detalles barrocos, para alojar en ella la imagen de Jesús Nazareno, de la cofradía del mismo nombre, muy popular en Espejo.

Existe otra capilla de la Concepción, gótica, con reja del XVI; la del Rosario, con su retablo decadente y reja ojival mudéjar; importante es la de San Ildefonso, con su arco de yesería que le da acceso y un magnífico retablo plateresco de mediados del XVI, con nueve buenas tablas, que se restaura actualmente, y otras de menor importancia, tal la de Jesús Nazareno, demolida en parte para hacer la actual entrada principal.

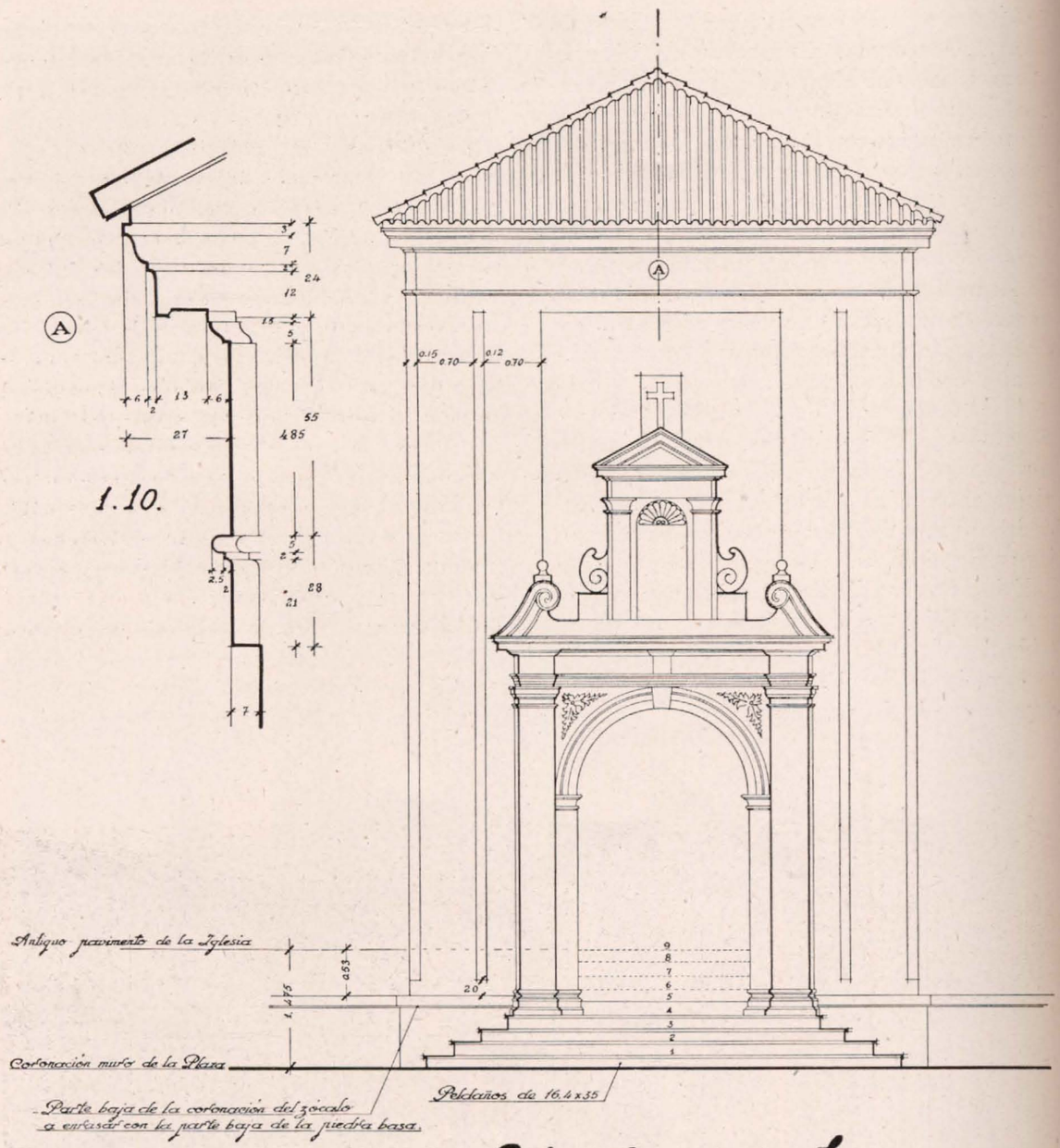
Primitivamente, la Iglesia estaba exenta, pero en la actualidad parte de la calle que circunda la capilla del Sagrario se encuentra tapiada; zona que en tiempos pasados fué absorbida por la poderosa casa de Uceda y unida al castillo, hoy en manos del ducado de Osuna.

La parte de la fachada que corresponde al lado de la Epístola daba a una estrecha calleja, sobre la cual volteaba sus arcos el camarín de Jesús Nazareno, y al encontrarse por este lado ahogada la Parroquia por las edificaciones de viviendas próximas, no es extraño presentara su conjunto un evidente y natural desorden arquitectónico.

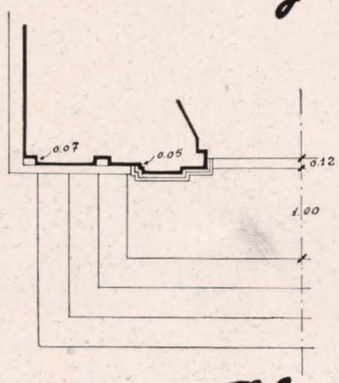
Al hacernos cargo de la Iglesia para su reconstrucción, dada la importancia de la obra a realizar y la dignidad inherente a edificio de tal importancia y valor representativo, se




Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




Entrada principal.



Planta.

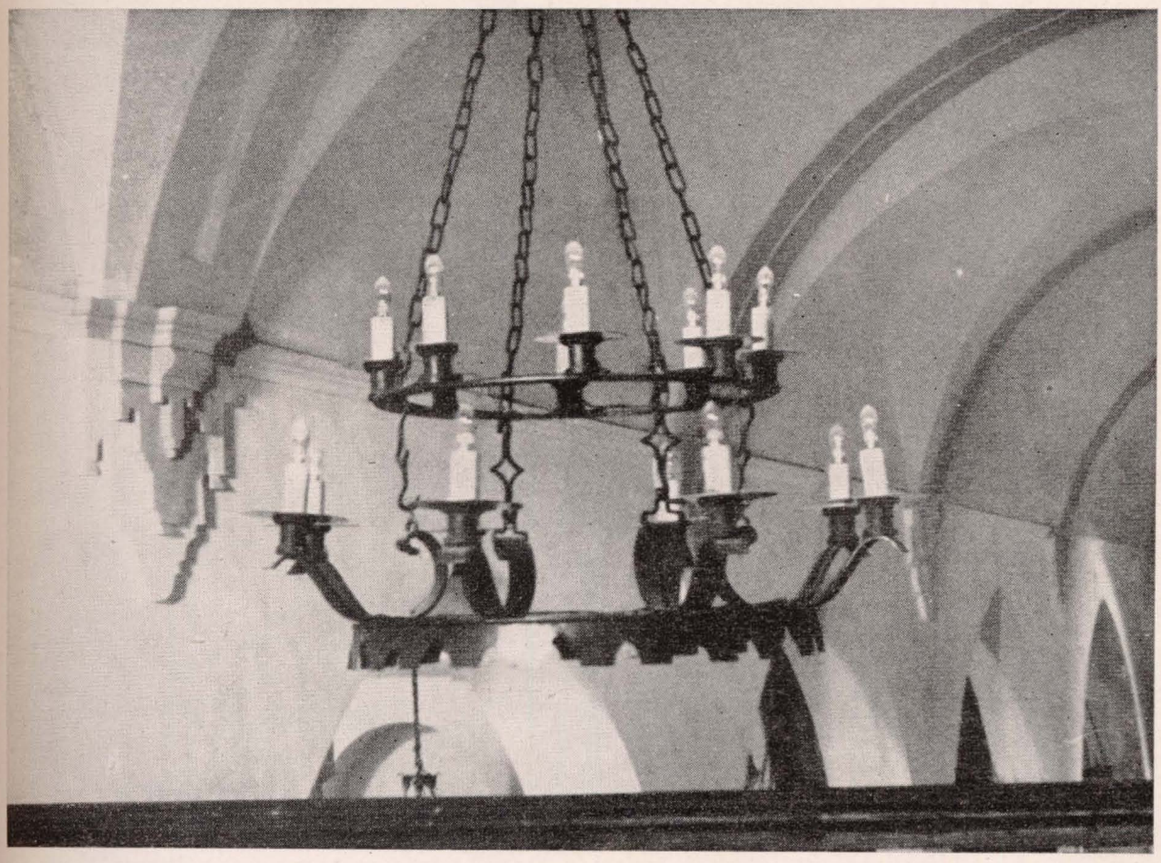

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

echó de ver la inmediata necesidad de ordenar aquella fachada dignamente y en especial darle el espacio necesario para su mejor visualidad y contemplación. Así, que se expropió la manzana que la ocultaba, de planta de trapecio, que se ha convertido en un espléndido atrio o plazuela, sostenida por un muro de contención rematado en piedra, con decoración de bolas pareadas, sembrándose especies arbóreas en el atrio y pavimentándose con recuadros de losas y fondos de piedrecillas, alternados con terrizo ordinario.

Las adjuntas fotos dan idea de la fachada ya compuesta, para lo cual ha sido necesario convertir la antigua entrada en una capilla más, desmontar parte de la del Nazareno, que ha pasado a ser el compás del nuevo acceso, y colocando en su testero (como puede apreciarse en la información gráfica que se acompaña) una magnífica portada plateresca, que de forma inverosímil estaba en uno de los lados de la capilla del Sagrario y embutido en ella intestaba el muro de la de las Animas. Restaurada y vuelta a montar, es ahora la entrada principal al templo.

Las destrucciones interiores afectaban, aparte de las correspondientes a retablos y moblaje general, a las cubiertas, especialmente todas las del Sagrario, que se han hecho nuevas casi en su totalidad, rehaciendo las bóvedas de ladrillo tabicado. La nave principal, y siguiendo numerosos ejemplos de la época, fué transformada en el siglo XVIII, cubriendo la techumbre con bóvedas fingidas de cañizo y yesones, con traza barroca, y salvando determinados encuentros difíciles con soluciones estéticamente inaceptables. Dicho conjunto fué demolido y sustituído por la actual, también barroca, por ser la única que solucionaba el problema, estudiada en sus detalles y a base de cañón de medio punto con fajones y colgantes para la nave central, con sus penetra-

*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Una lámpara.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Detalles de la restauración del interior.*

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

*IGLESIA PARROQUIAL DE ESPEJO.—Lienzos de los cuatro Evangelistas, de la Capilla del Sagrario, que han sido restaurados.*

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

ciones sobre cada tramo de arcos y de parecida forma en las laterales, aunque más sencillas, elevándolas de manera que salvara las irregularidades de la planta y la total ausencia de ejes de simetría de aquélla.

Importante se hace consignar el recalzo de la torre, que cargaba en buena parte sobre el muro y pilar del presbiterio (que aparecía con señales de cuarteamiento) y la nueva decoración exterior de la torre sobre la base existente.

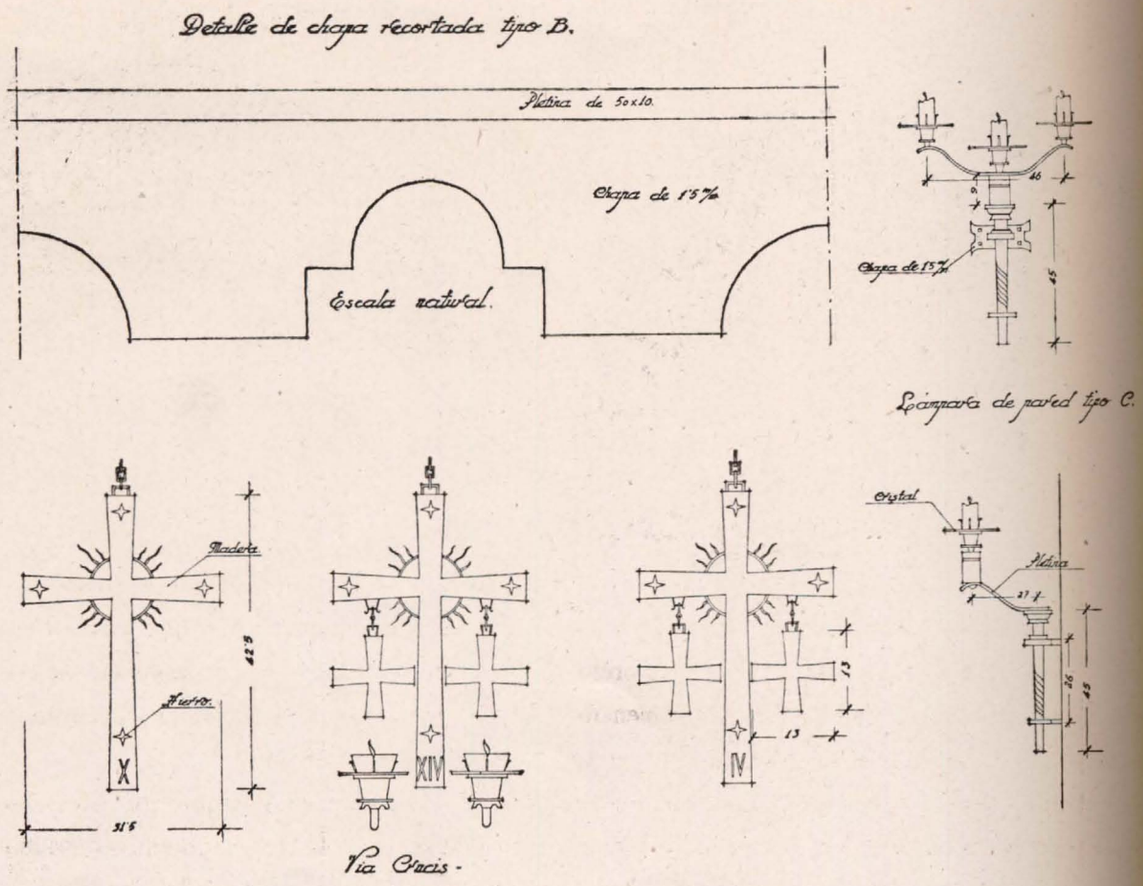
Se ha pavimentado de nuevo la totalidad de la Iglesia con una imitación de mármol, formando dibujo del tipo llamado de San Antonio; esto en la nave principal, y de baldosín con diversos dibujos en el resto, aprovechando en parte las piezas de jaspe del piso anterior.

La parte de los pies se ha cubierto con un pequeño coro alto; en la sacristía se ha colocado una bóveda de espejo con lunetos y colgantes del tipo característico en la región; y se han ajustado todos los restantes servicios generales de la Parroquia, dotándosela de un sistema de alumbrado eléctrico de tubo Bergmann.

Se ha respetado el carácter de cada capilla y sólo donde la decoración hubo que hacerla desaparecer, se interpretó la nueva sin que desentonara con la que había, procurándose estudiar con todo detenimiento y cariño cada elemento en su relación con el conjunto hasta lograr la unidad posible donde, como aquí, la diversidad de estilos campea por doquier.

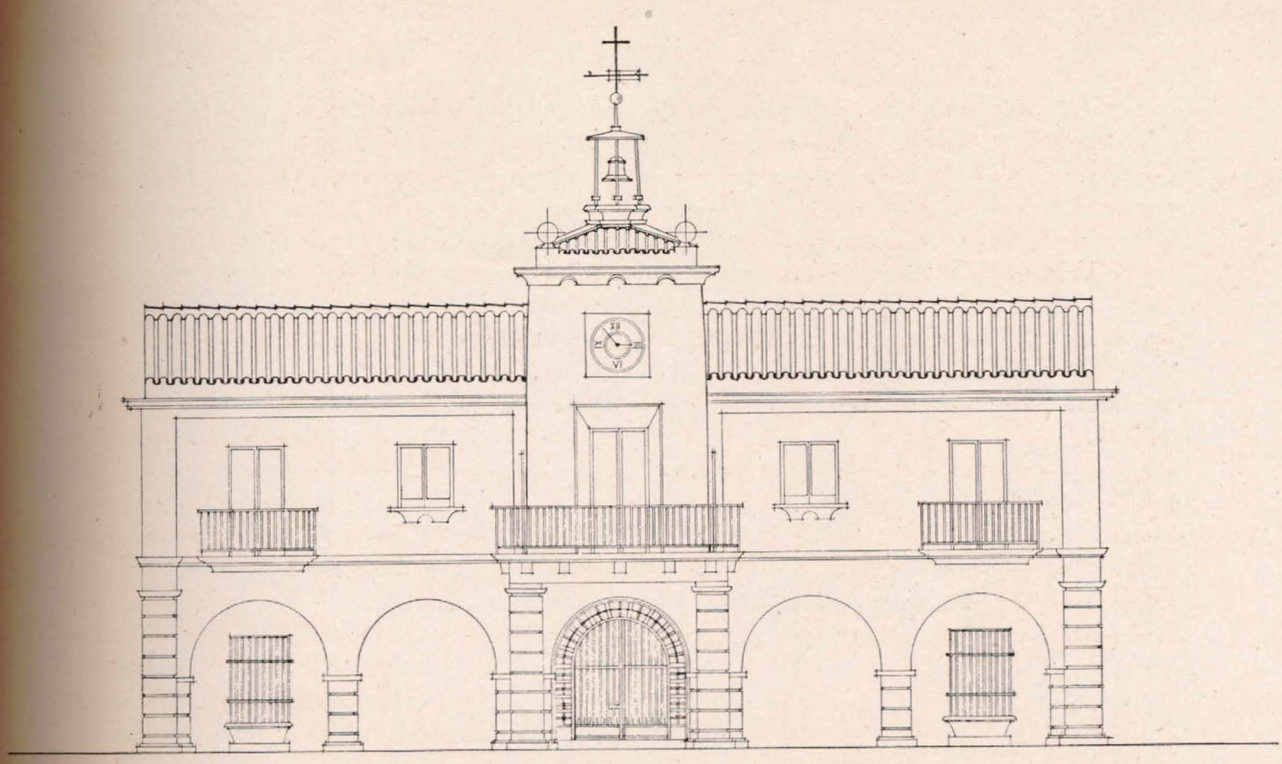
Las obras se comenzaron en 1.° de febrero de 1942, por la obra gruesa de demolición, resanado y consolidación, pasándose a las de creación del atrio, a fin de facilitar la ejecución de los diversos tajos, siguiéndose por las de decoración y adaptación de lo existente al nuevo proyecto, habiéndose entregado el templo el día 6 de noviembre de 1943.

FRANCISCO HERNÁNDEZ RUBIO
Arquitecto.





Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



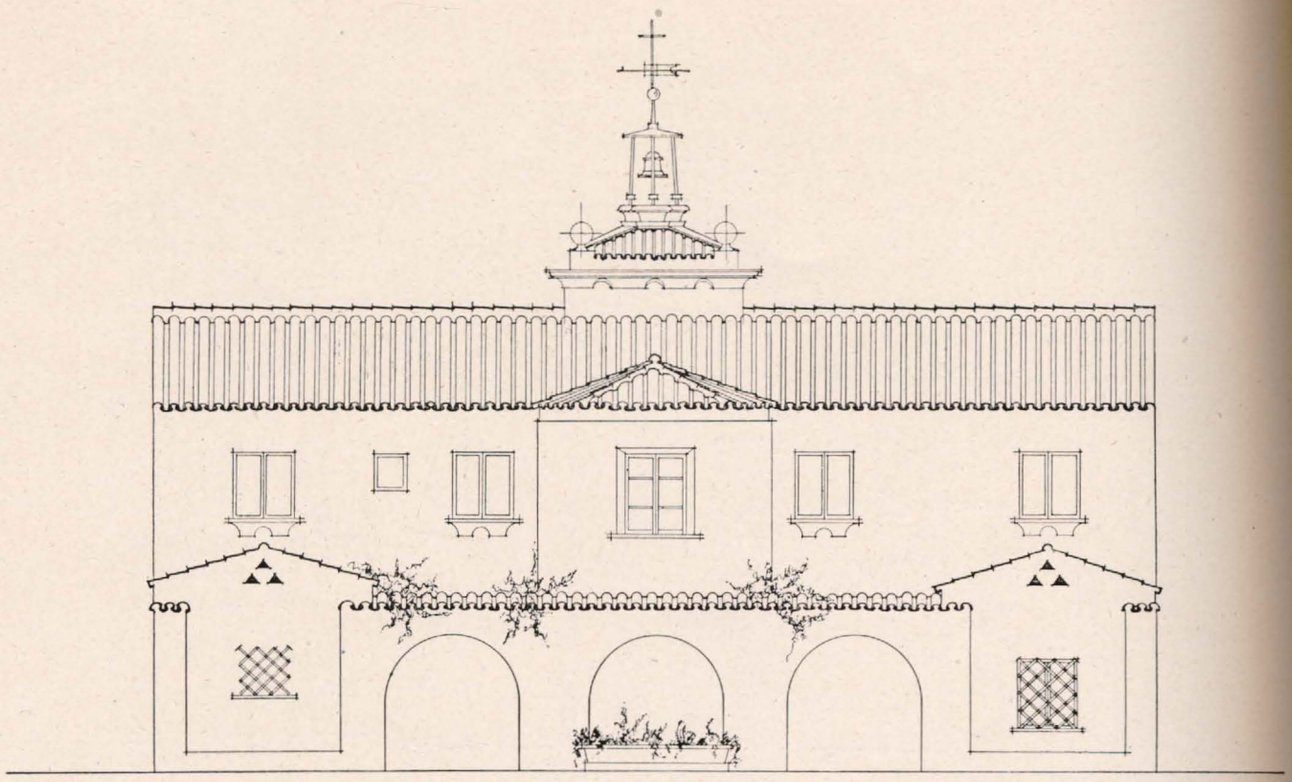
*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.—Fachada principal.*

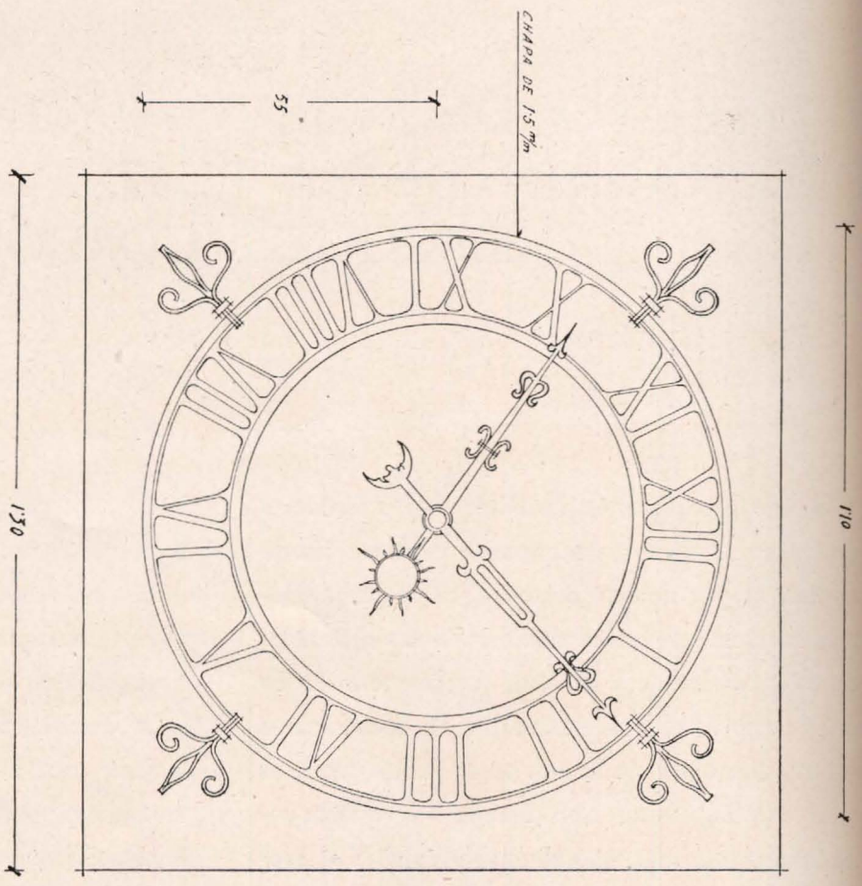
# PROYECTO DE NUEVO AYUNTAMIENTO Y ORDENACION DE LA PLAZA MAYOR DE LOS BLAZQUEZ (CORDOBA)

Ha sido preocupación fundamental, al redactar el proyecto de nuevo Ayuntamiento y ordenación de la Plaza Mayor de Los Blázquez, el de proporcionarla exactamente con el pueblo; en sus dimensiones, en su ambiente y carácter y sobre todo en su vida y posibilidades de desarrollo. Es decir, hemos buscado una plaza de la que no se pueda decir, al entrar en ella, que es algo distinto a lo que la rodea inmediatamente, que el pueblo cambia al asomarse a su perspectiva, que es digna de un pueblo de mayor importancia, o que sorprende al visitante, que no espera encontrarse con tal cosa. Y aunque esto se dijera como elogio, nos consideraríamos fracasados al oírlo.

La Plaza de los Blázquez queremos que sea únicamente eso: la de un pueblo de pequeña importancia, un poco aislado del mundo, trabajador y animoso, y que en estos momentos asiste a una no-

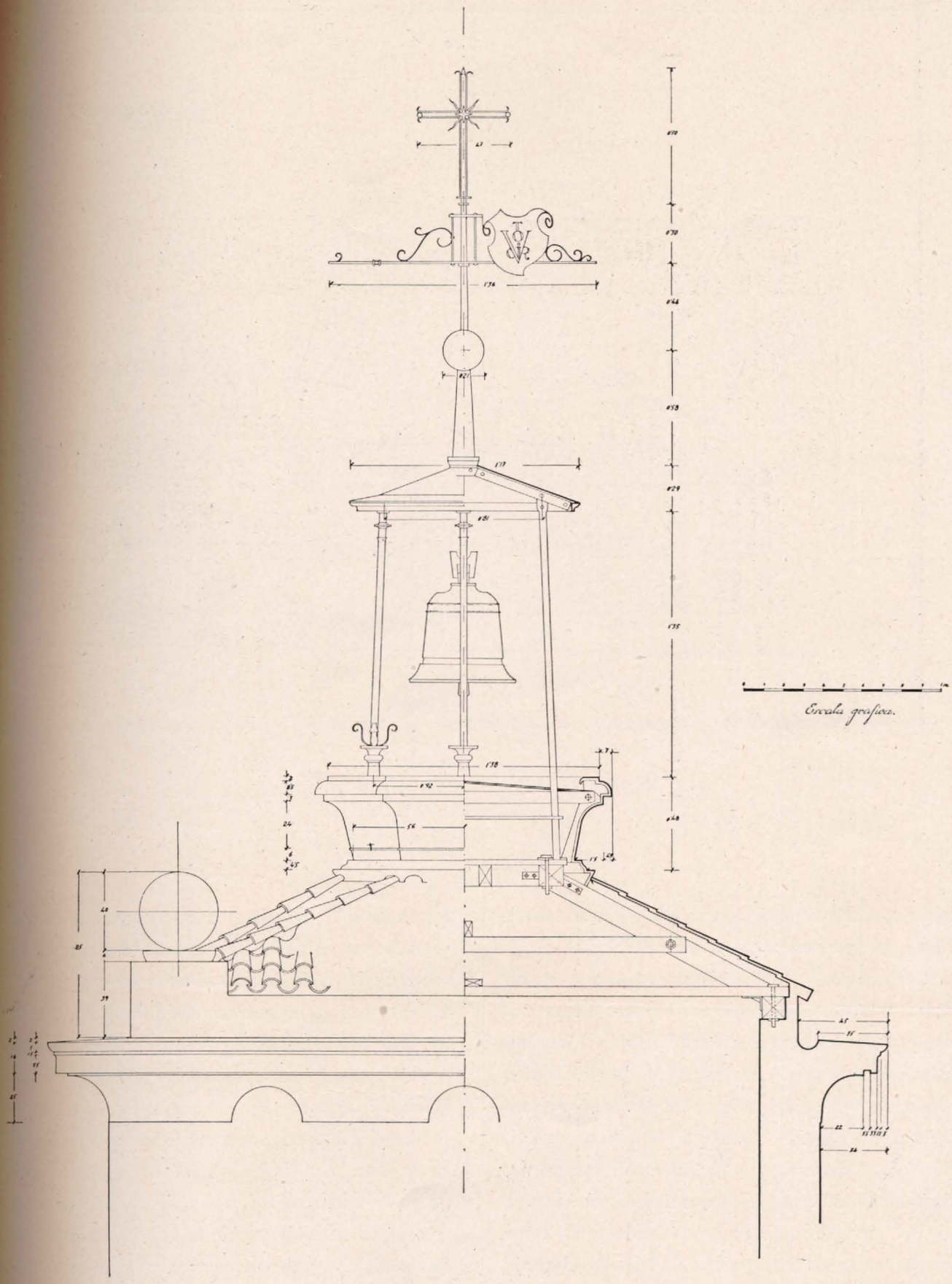
Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.






*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.—Fachada posterior y detalle del reloj.*

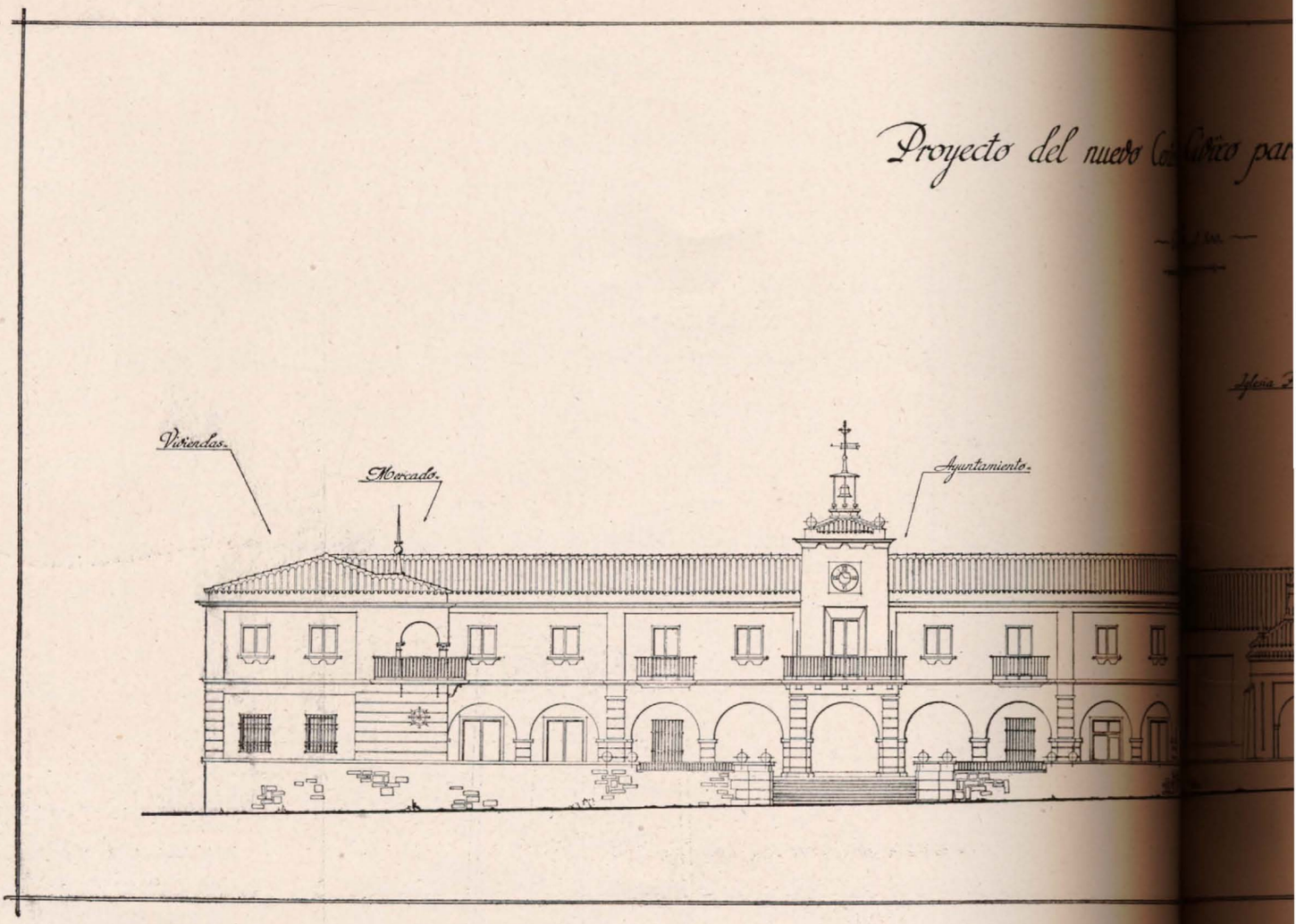

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.—Remate de la torre.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




ble empresa que jamás conoció: la de levantarlo de entre sus propias ruinas.

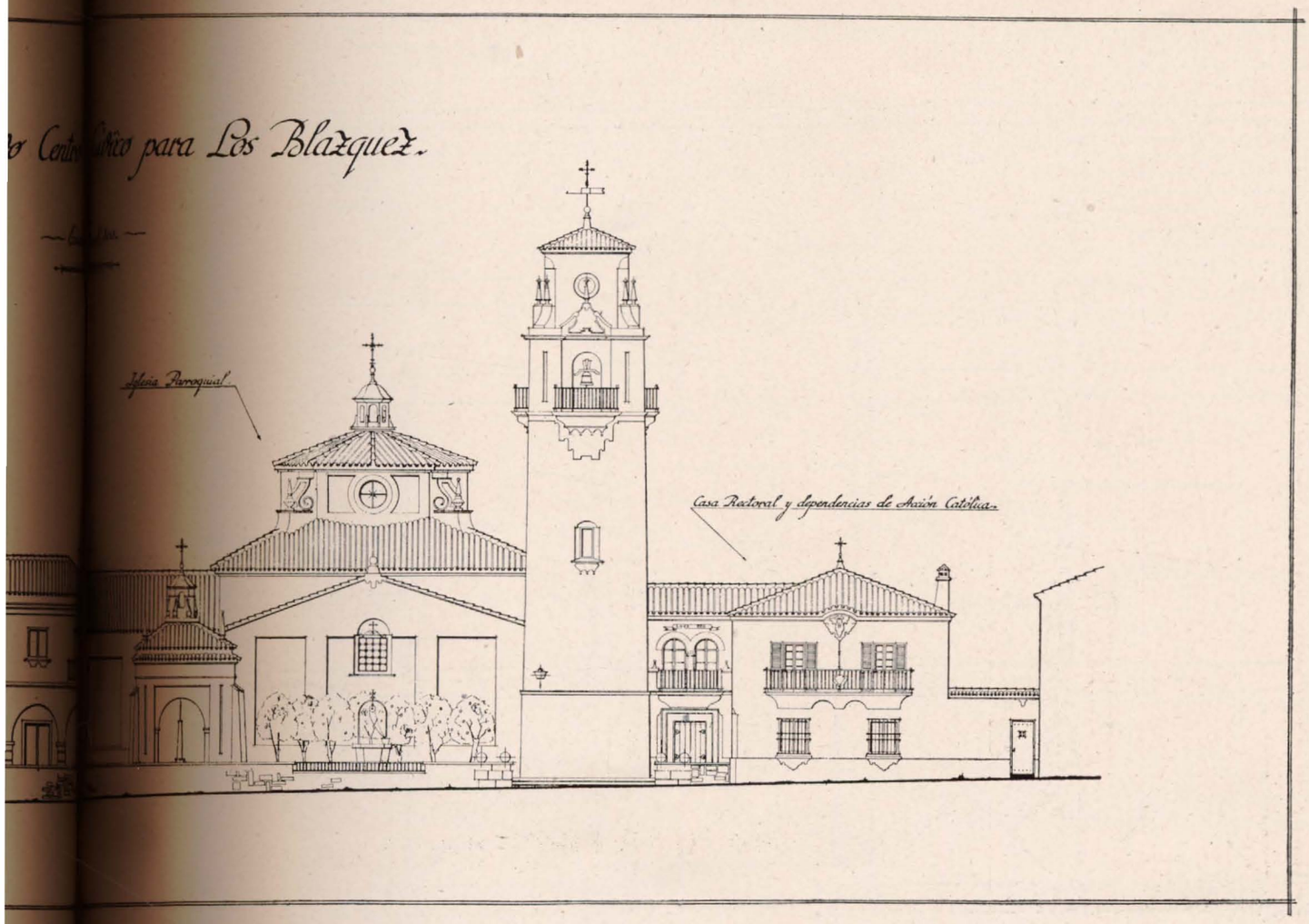
Consecuentes con un criterio práctico y de realidades, hemos conseguido no derribar ninguna de las casas existentes, ocupando las de la Plaza una zona afectada por destrucciones, quedando aquélla integrada por edificios de nueva planta —a excepción de la Iglesia—, proyectados con un criterio de unidad que creemos fundamental, aun en perjuicio de lo efectista y pintoresco. Pero esto no puede ser producto de algo premeditado, sino que es consecuencia de una serie de factores —paisaje, clima, luz, tiempo...—, y vendrá luego solo, como por añadidura.

La situación geográfica de Los Blázquez —en el límite de la provincia— y el aislamiento de que antes hemos hablado, habrán sido seguramente la causa de la falta, que se observa, de un carácter estético y constructivo bien definido. Falta que se extiende a toda la zona en que está enclavado y que es seguramente la menos andaluza de toda la provincia de Córdoba.

Esta circunstancia, que nos creaba un nuevo problema, nos ha dado ocasión a la vez para enfrentarnos con la realidad, obligándonos a buscar un camino que el viejo pueblo no nos indica concretamente. Hemos vuelto a empezar, un poco solos quizás, pero también con mayor libertad de fórmulas y principios.

Esto explica la solución de plaza porticada y re-


Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




gular que hemos dado, a pesar de no ser muy frecuente en pueblos cordobeses, seguramente, porque éstos son resultado de esfuerzos individuales y dispersos que, poco a poco, han formado esos conjuntos pintorescos y llenos de vida que tanto nos atraen.

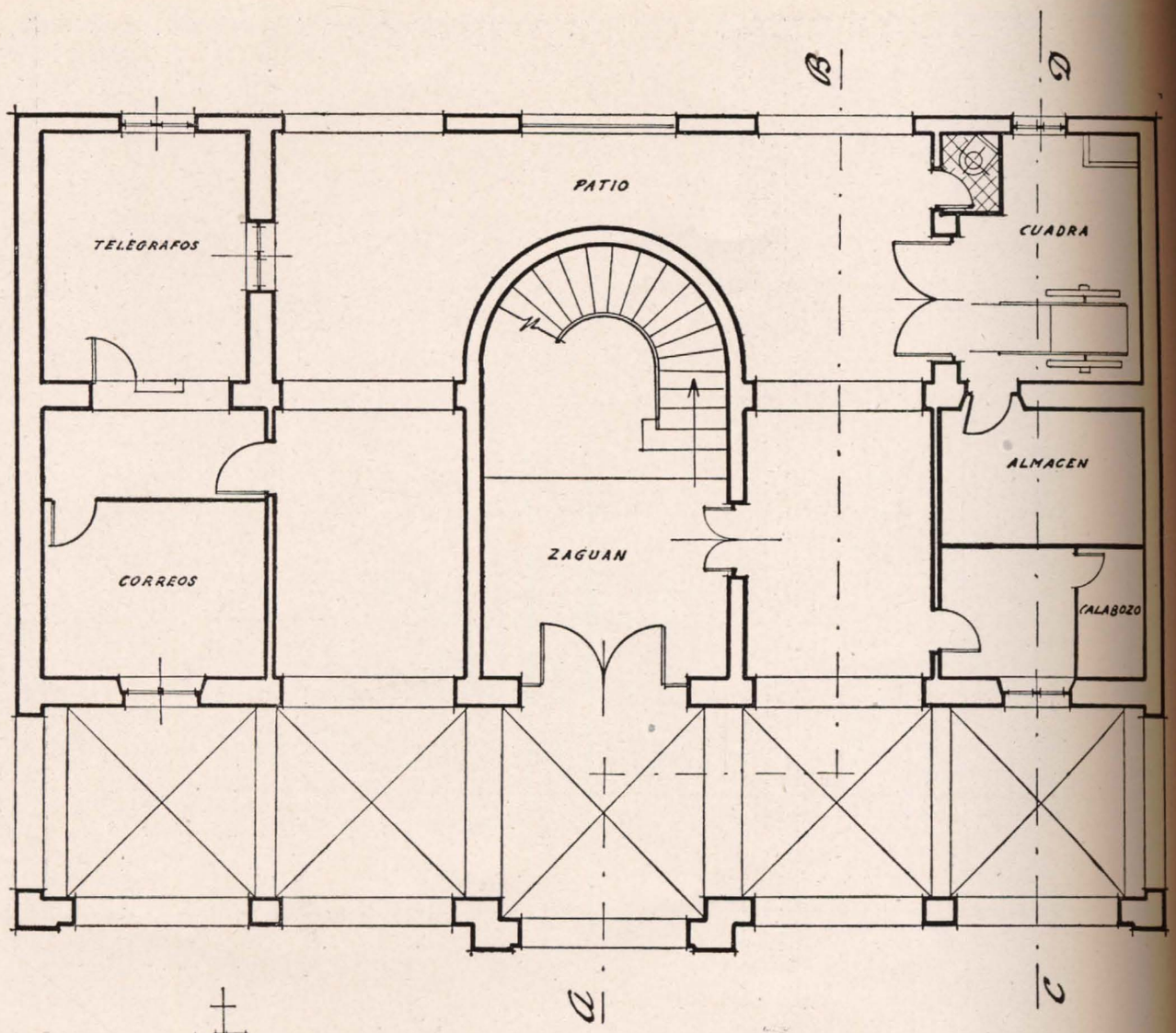
Pero en nuestro caso, el pórtico lo creemos necesario dada la dureza del clima, muy caluroso en verano y lluvioso en invierno, y por otra parte, la Plaza —y la zona nueva del pueblo— es una empresa común, oficial, realizada de golpe, producto de esfuerzos reunidos y dirigidos y el resultado tiene que ser también ordenado con unidad y disciplina. De todos modos, con esta regularidad y disciplina esperamos —y así lo hemos procurado— no haber caído en una monotonía y sequedad impropias del proyecto que nos ocupa. En la variedad de temas, planos y perspectivas buscamos una alegría y movimiento que no están reñidos con la unidad de conjunto.

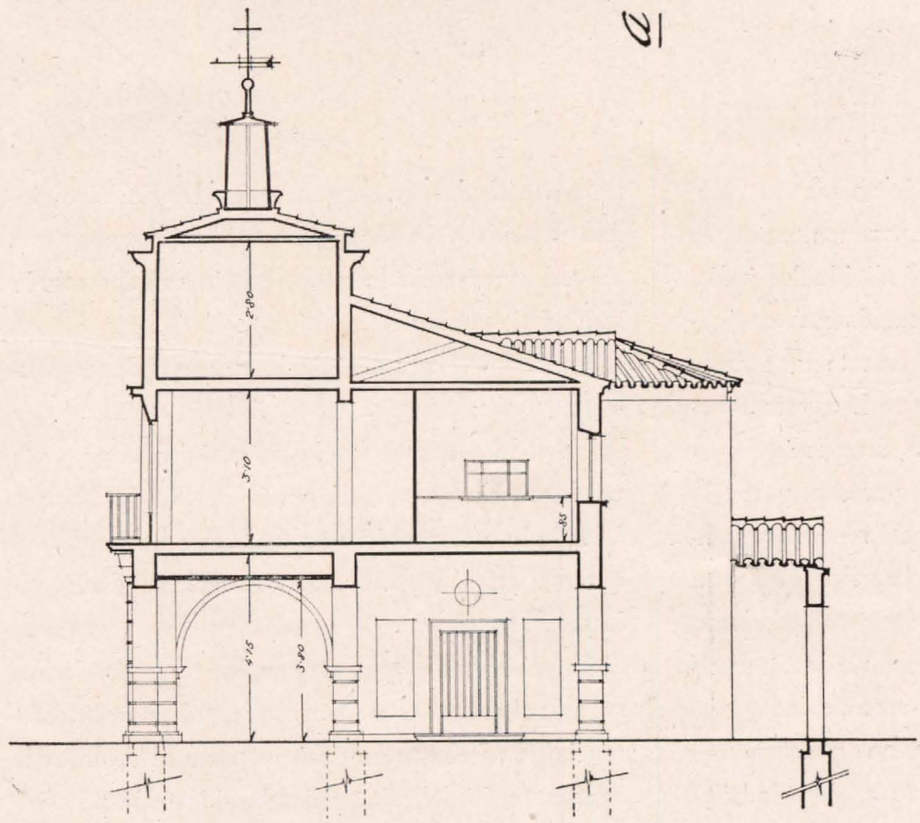
Preside la Plaza la Iglesia Parroquial, ya existente, y cuyo proyecto de ampliación y reforma se lleva en la actualidad a la práctica. Este proyecto es el que ha marcado la pauta de toda la Plaza y ha sido la escala —junto con el resto del pueblo— que ha servido para proporcionarla y darla volumen.

Los nuevos edificios ocupan los otros dos lados, ya que el cuarto es un muro que, salvando la diferencia de nivel que hay con respecto al de la calle adyacente, la delimita, dejando abierta la perspec-



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

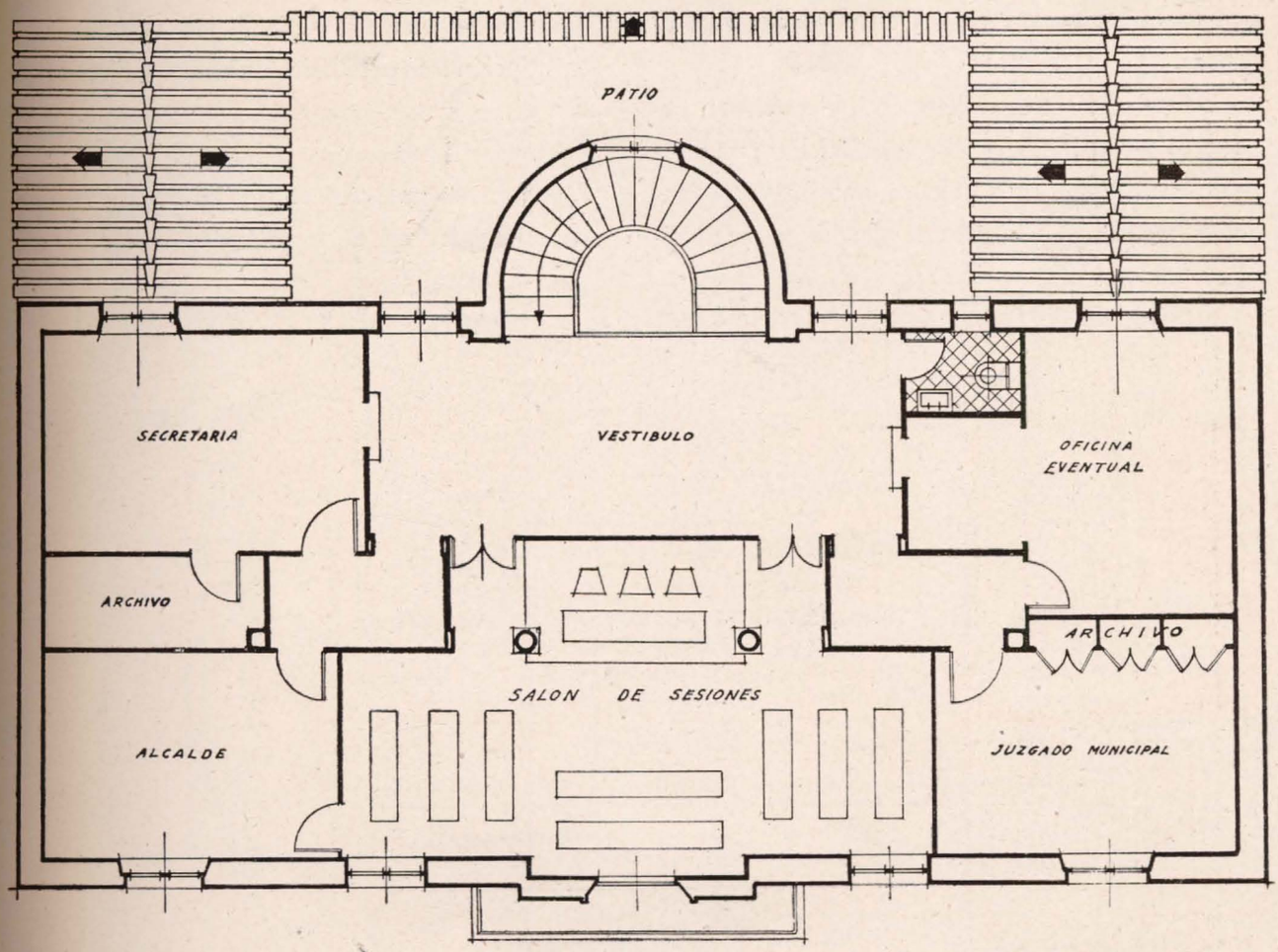


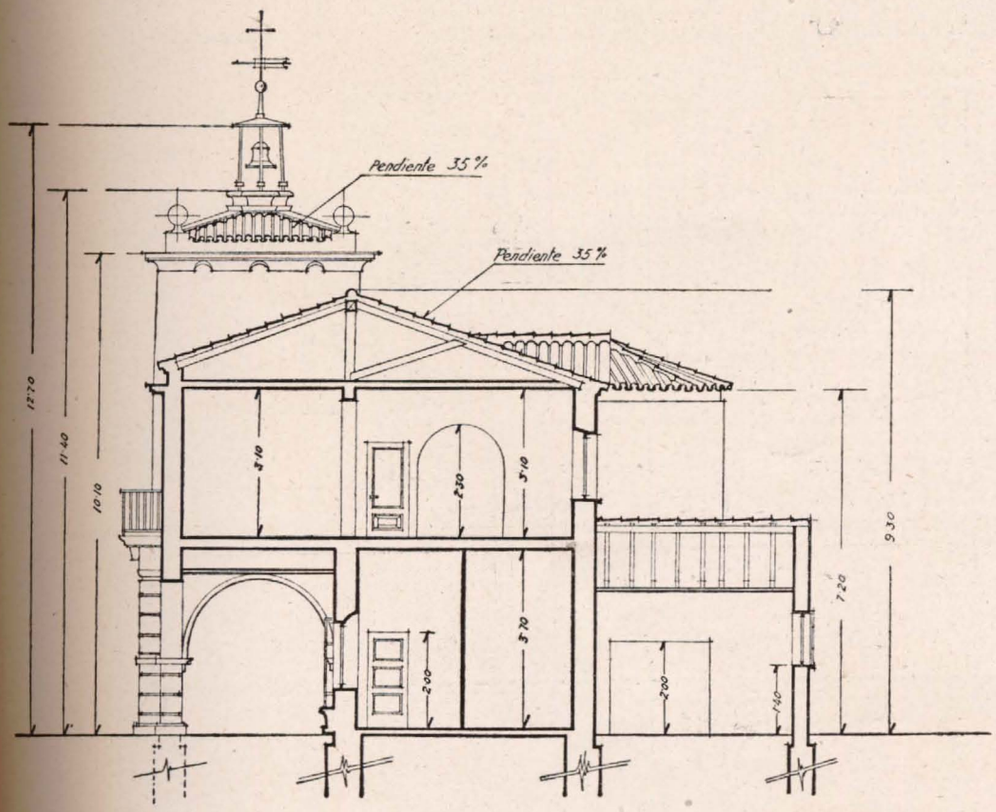




*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.— Planta baja y sección por A B.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.— Planta principal y sección por C D.*

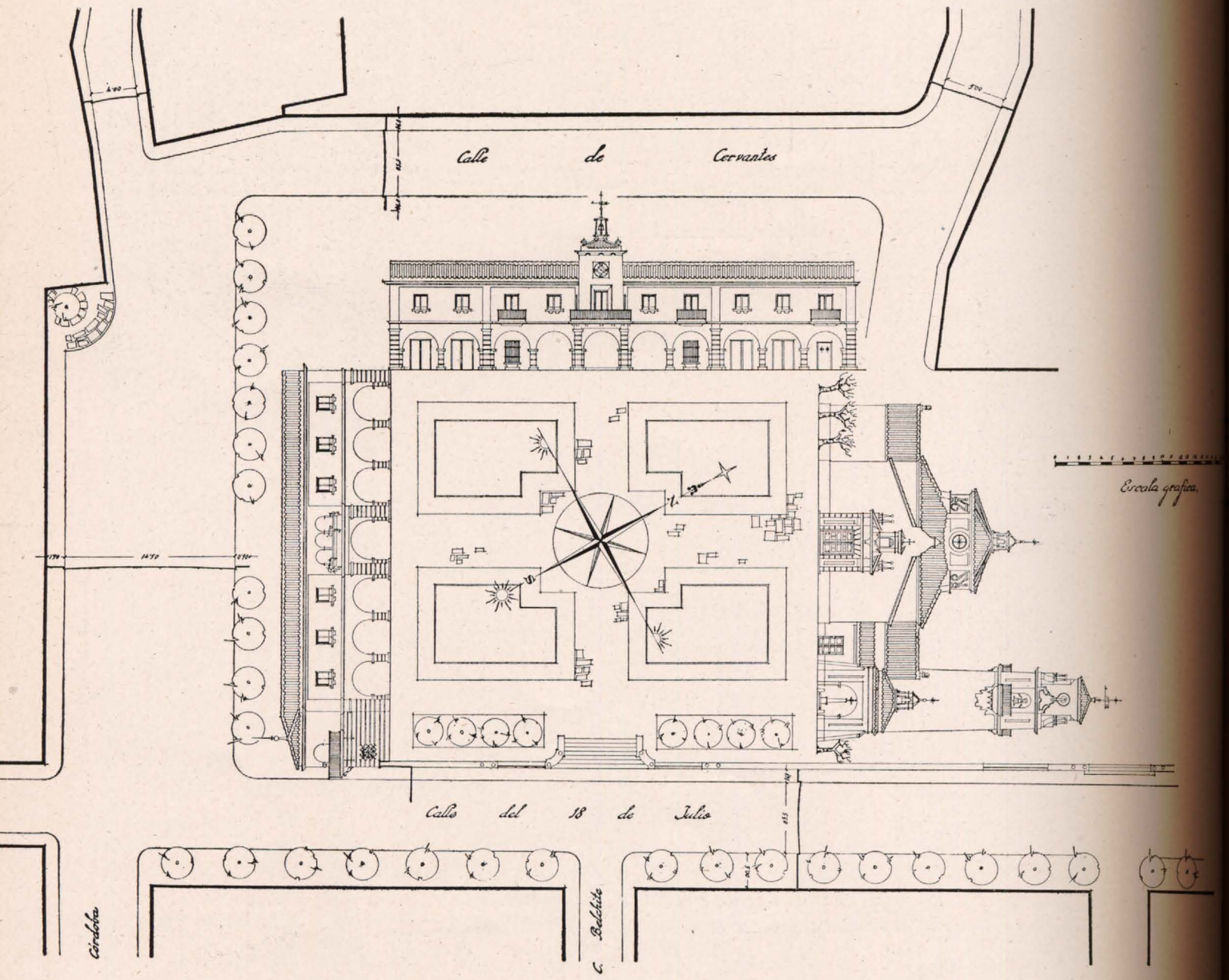


Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

tiva hacia los nuevos grupos de viviendas ya edificadas.

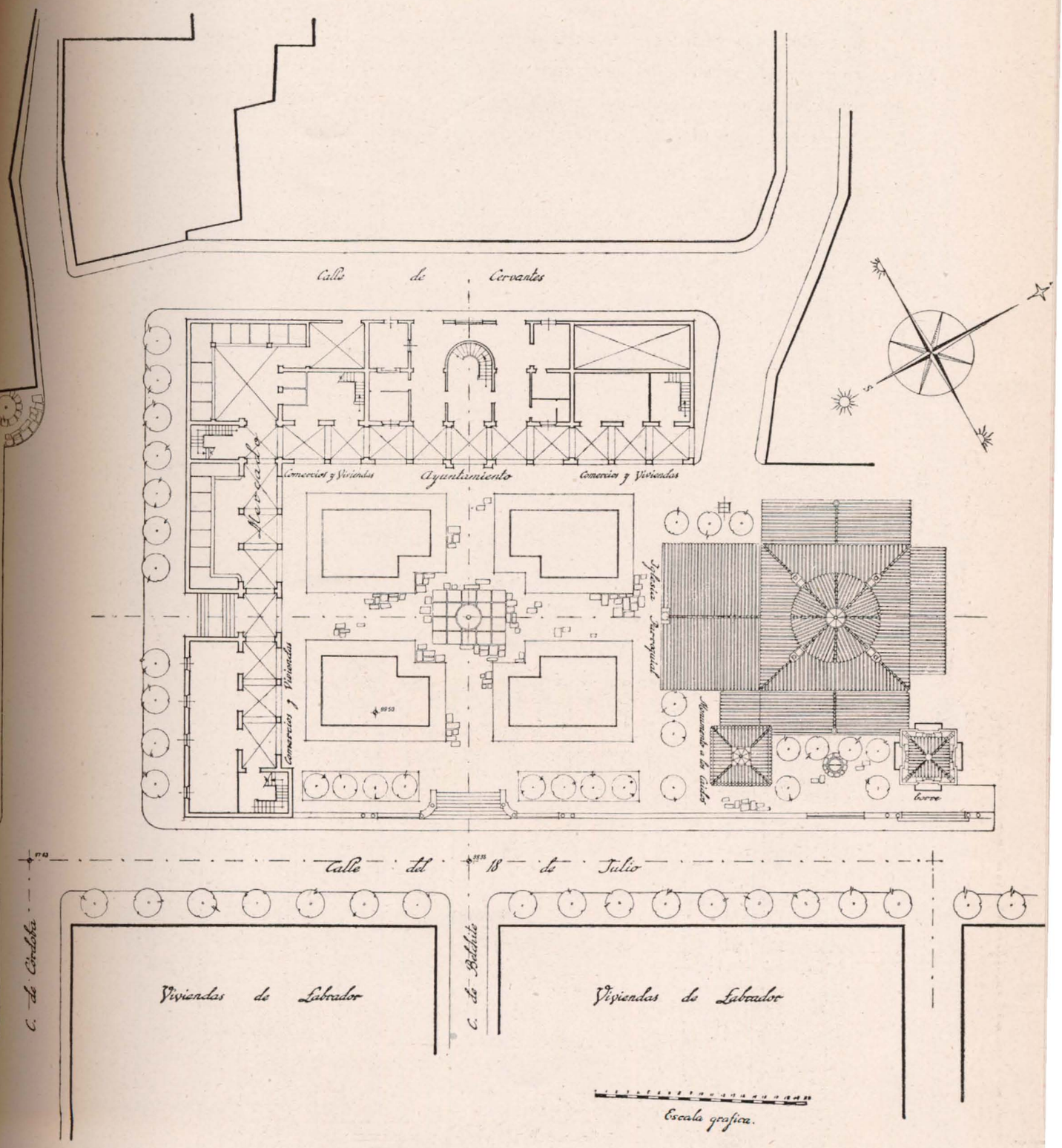
Comprenden estos edificios el Ayuntamiento, cuya torre está enfilada con la calle Belchite; un mercado de pequeñas proporciones, una fonda, viviendas y comercios. Los planos, alzados y perspectivas que ilustran este artículo nos relevan de una descripción más detallada. Unicamente diremos que, con vistas a una mayor sencillez constructiva y a la rapidez de ejecución, se ha unificado todo lo referente a dimensiones de crujías, altura de pisos, cubierta, etc., así como la ordenación de huecos,

*LOS BLAZQUEZ.—Conjunto de la Plaza Mayor.*





Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




*LOS BLAZQUEZ.—Proyecto de nuevo Ayuntamiento y ordenación general. Plano de ordenación.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

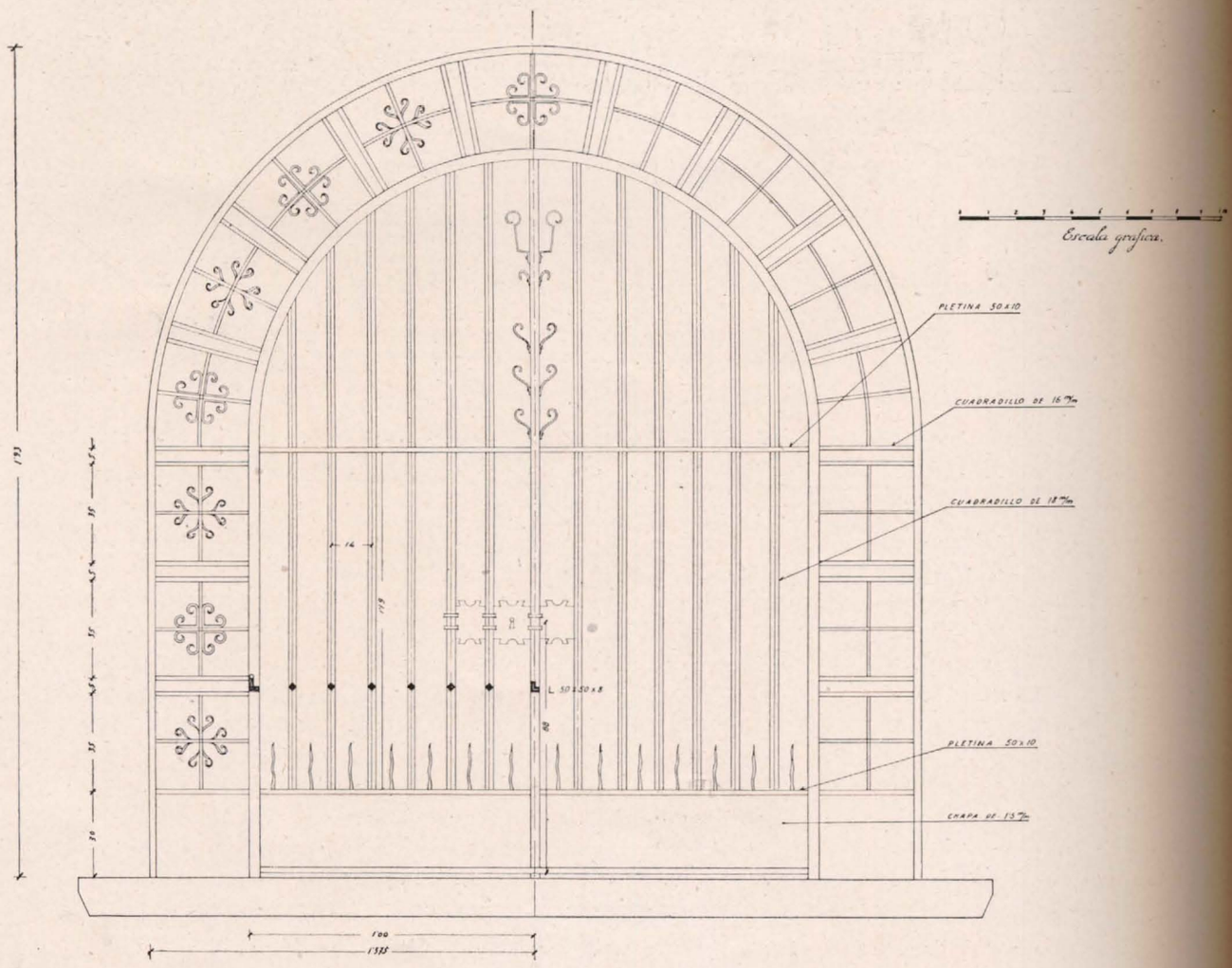
que se suceden con arreglo a un modelo proporcionado a todo el conjunto.

Adosada a la Iglesia Parroquial se proyecta la Cruz de los Caídos, en el centro de un pequeño templete, que aun con vista desde la Plaza queda apartado del bullicio diario.

Hemos huído, a propósito, de lo monumental. La Cruz de los Caídos y la nueva torre de la Iglesia forma, con una de las alas del crucero, un rincón tranquilo, con un pozo —existente en la actualidad— y unos naranjos. Sólo pretendemos que esta pequeña plaza de los naranjos sea lugar reposado y sencillo que invite a recordar con emoción el pasado, a vivir con fe el presente y a esperar con optimismo el porvenir...

JOSÉ REBOLLO DICENTA.
Arquitecto.

*AYUNTAMIENTO DE LOS BLAZQUEZ.—Detalle de la cancela de la puerta principal.*





Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

# LA MATERIALIDAD Y EL ESPIRITU DE LA CASA A TRAVES DEL REFRANERO CASTELLANO

Una de las características de los refranes es la múltiple aplicación que tienen, por el amplio concepto que pueden comprender las pocas pero jugosas palabras en que están contenidos, y así hemos de dar a los refranes y locuciones que comentemos el aspecto físico y moral que tiene relación inmediata con la salud del hombre; es decir, un punto de vista médico.

La casa puede considerarse como un organismo vivo; tiene su *anatomía*, representada por su construcción, dado el material que la integra, así como su topografía, orientación, distribución interior, etc.; la *fisiología* o funcionamiento, depende de las anteriores condiciones constructivas, la ventilación, sistema de excretas, agua y calorificación. Tiene la casa también su *patología*, tanto accidental por los traumatismos, como por las enfermedades parasitarias, y sobre todo como los organismos por la evolución del tiempo y el desgaste consecutivo; y para que no falte nada a la casa comparable al organismo vivo —por lo que gráficamente se llama en castellano también vivienda—, tiene su alma, que en la casa está simbolizada por el hogar, por el fuego que da el calor del mismo y el amor a su torno, peculiar *psicología* que a la vez percibe de sus habitantes; muy claramente lo señala este refrán: *Casa sin fuego, sin alma el cuerpo.*

Mas así como en el organismo vivo, la función hace al órgano, en las casas subordínase el funcionamiento a la parte orgánica; por eso la primera condición de la bondad de una



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

casa para que funcione a la perfección es que esté sólidamente construída, y como ello requiere gastos por el coste de los materiales de buena calidad y la mano de obra precisa, y en ambas condiciones no debe regatearse, resulta que: *Para haber buena casa, bolsa franca.* La topografía de la región donde se ha de construir la casa es importantísima para la salud de los que la han de habitar. De antiguo se decía para el emplazamiento de una casa o para acomodarse en un determinado lugar: *Monte y río, démelos Dios por vecino;* el primero por la influencia que tiene en la pureza del aire, normalidad del clima, la leña y la vegetación para el pasto de los ganados y necesidades del hombre, fertilizadas aquellas tierras por el agua del río inmediato, el cual lleva consigo además la salud al vecindario por arrastrar las evacuaciones y detritus. En la historia fundacional de las grandes capitales y de las más humildes aldeas, es el río el verdadero origen de la implantación del pueblo en aquel lugar, llevando orgullosos muchos lugares el nombre del río como apellido, y si no hay tal río, siempre busca el hombre el venero de agua inmediato que calme su sed, o que le proporcione salud, como pasa junto a las fuentes de aguas minero-medicinales, llevando estos lugares incluso como nombre el de las propiedades de las aguas (*Termas* en los de origen romano, y *Alhama* (aguas calientes, tomado del árabe).

*En sito donde vendan el agua, no hagas tu morada,* dice el adagio, porque el agua sería escasa, mala y cara, y esta abundancia de agua que el hombre precisa para su alimento, higiene de la casa, etc., está condensada en esta especie de buenaventura refranil cristiana, que se decía a quien bien se apreciaba: *Dios te dé salud y gozo — casa con corral y pozo.*

Hoy, en la ciudad, el corral y el pozo están sustituídos respectivamente por el retrete y el agua corriente; pero no deja de tener por eso aplicación tan sabio y santo refrán. En el campo — y mucho interesa y preocupa a los arquitectos en la gigantesca obra de reconstrucción de viviendas en Regiones Devastadas— no falten el corral como lugar de excretas, y el pozo o su inmediata fuente, precisos para la salubridad de la vivienda; antiguamente, todas las casas tenían estos dos elementos fundamentales, y en Madrid, como puede verse en el plano de Texeira de 1656 (y que nuestro Ayuntamiento ha reproducido magníficamente este año), todas las casas principales, y desde luego sin excepción las de labranza, estaban provistas de estos indispensables medios de evacuación, desahogo y limpieza.

Elegido el lugar, debe procurarse una orientación a la casa tal como nos aconseja el refranero: *Haz tu puerta al solano, y vivirás sano;* y antiguo es también aquel otro que dice: *En casa donde entra el sol, no entra el doctor.* No es éste el momento de ponderar la acción antiséptica, trófica, calorífica, química y energética que proporcionan los rayos solares y que de forma empírica condensan los anteriores dichos y tiene bien probada la Medicina en gráficas estadísticas de la mortalidad según la acera en que se vive; y para darse cuenta de la distinta insolación de las fachadas, recordemos que en Madrid, donde se calculan en 2.714 horas al año de sol, corresponden en el siguiente grado de insolación por ciento:

N., 17 — E., 52 — SE., 68 — SO., 68 — S., 83 — O., 48 — NO., 29 — NE., 32.

Esta diferencia en horas de irradiación solar, explica que entre ambas aceras llegue la desproporción patológica a ser de 7 - 3; es decir, más del doble son enfermizas las casas en umbría con relación a las soleadas.

Respecto a la situación de la calle, dice además el refranero, para completar la ideal topografía de una casa: *Ni casa en cantón, ni cabe mesón;* queriendo indicar con ello que debe elegirse un sitio tranquilo, porque en las casas de esquina hay siempre ruidos, y junto a los mesones o posadas, el trajín de la gente andariega que en ellos se aloja; y en otro refrán insiste en esta misma idea: *No compres casa de esquina, ni cases con mujer que no entre en la cocina.* En esta segunda parte tiene el refrán más razón que en la primera, porque en verdad que las casas de esquina, aunque sean más ruidosas y costosas, son más claras y alegres y para el comercio inmejorables, por aquello de: *Casa en plaza, los quicios tienen de plata;* y por la mayor vitalidad de las casas con chaflán surgió otro refrán: *Casa en cantón, y viña en rincón;* esto por estar al resguardo de vendimiadores desaprensivos que recogen cuanto ven al paso; no aprecia, sin embargo, todas estas ventajas


Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

gran parte del pueblo, y sigue con su antigua idea, diciendo: *Casa de esquina, para mi vecina, aunque no diga eso la Medicina.*

Las casas recién construídas no tienen aceptación popular, en parte por superstición —*Jaula nueva, pájaro muerto,* o esta otra: *La casa hecha, y el huerco* (sepultura) *a la puerta*—; pero más que nada por la humedad y otros inconvenientes que puedan aparecer *(La casa y el potro, que los domen otros)* pues *No hay casa donde no haya su chiticalla,* como igualmente ocurre en las familias que las habitan, por lo que este refrán a la vez nos enseña a ser prudentes en las críticas ajenas; de ahí que haya tantos refranes que tiendan a aconsejar el habitar en casa no recientemente acabada: *Casa nueva, no habites en ella,* o *Casa hecha, por tres meses la dejas, y mejor que pase un verano por ella,* tiempo suficiente para que el mortero de la construcción se seque. *Quien entra a casa hecha y se sienta a mesa puesta, no sabe lo que cuesta,* ya que, como dice otro: *Quien hace casa, la bolsa le queda rasa,* por los muchos gastos de mejoras e imprevistos que surgen antes de terminarla; en resumen, que lo ideal, como en los cultivos, debe ser como dice el refranero: *La casa labrada, y la viña plantada,* o de otro modo: *Casa de padre, viña de abuelo y olivar de rebisabuelo.*

El piso ha de ser así, según el refrán: *En invierno, ladrillado; en verano, guijarrado.*

En cuanto a la distribución de las habitaciones, encarecen los refranes la de las alcobas, que deben ocupar la parte más seca y luminosa de la casa; es decir, en alto: *Si quieres vivir sano, duerme en alto en invierno y en verano;* o dicho de modo casi metafórico: *La teja, junto a la oreja.*

A las luces refiérese el que sigue: *Casa negra, candela accensa;* es decir, que las velas han de estar a punto para iluminar las casas oscuras; todo lo cual, además de caro, resulta perjudicial a la salud, y más particularmente para la vista y la infancia.

Aconsejan la humildad los dos refranes que siguen: *No hay casa con tan buen cimiento que no esté expuesta a hundimiento,* aleccionándonos a asegurar bien la base, y aun así y todo, no presumir de fortaleza; en cuanto al peligro de la desproporción y perjuicio de las escaleras, recoge este dicho el refranero: *Quien casa muy alta fabrica, solicita su ruina.* Desmesuradamente ancha con gran frente, tampoco es ideal, por lo extremosa e incómoda, y en Madrid quedó como un dicho popular gracioso, aplicable a todo aquel que no tiene fondo, esta frase: *Tiene más fachada que la casa de Astrarena,* que estaba situada en la Red de San Luis, con balcones a la calle de Hortaleza y Fuencarral, y por cuyo solar pasa hoy la Gran Vía.

La ventilación de una casa está condensada en este refrán de higiene: *No respires aire que otro haya resollado;* precísase una amplia cubicación, que aleja la infección y los olores, de los cuales el mejor es que no haya ninguno: *El aposento en que duermas, sólo a limpio huela.*

*No hacer la casa con azulejos* es un viejo refrán castellano, que indicaba que debe fabricarse con los elementos fundamentales y dejar estos adornos (que en lo antiguo eran propios de casas de magnates, sobre todo en los sitios en que habían habitado los árabes) para cuando no precisara la casa nada esencial. Igual ocurre con el complemento de muebles, que han de ser los suficientes para el adorno y la comodidad de los que la habitan, ya que de no ser así tendría el ingrato aspecto que el pueblo ha comparado a una *casa robada.*

* * *

La patología de la casa puede reducirse a la evolución del tiempo como principal factor (*En casa vieja, todas son goteras*). Es por el tejado por donde, como más frágil y expuesto a las inclemencias del tiempo, empiezan las destrucciones; de aquí este profiláctico consejo: *Quien no adoba la gotera, adobará la casa entera;* porque el refrán que dice: *La casa se arruina por la cocina,* hay que interpretarlo por el recto sentido de que por el placer de comer y de invitar, se gastan los caudales, con el desmoronamiento casero consiguiente.

Curioso es recordar el que las ratas y ratones abandonan las casas cuando amenazan ruina y están deshabitadas, igual que hacen los parásitos del hombre al morir éste, como lo hemos visto en pordioseros del hospital; fenómeno que el vulgo llama *abrirse la piojera.* En sentido metafórico, lo recoge un refrán catalán: *De casa pobra les rates ne fugen.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

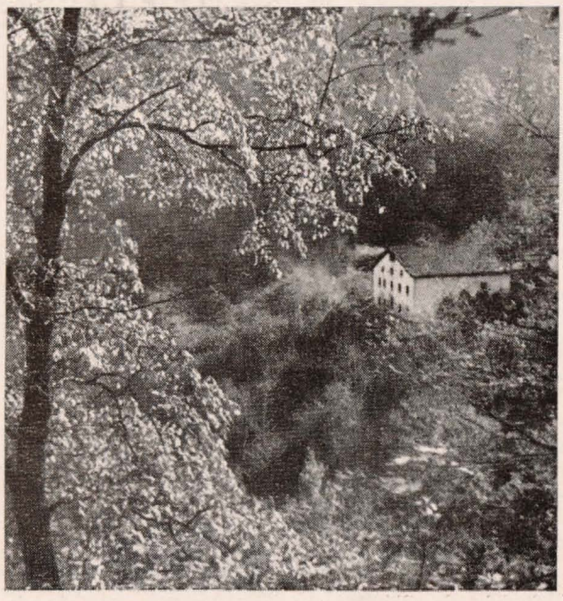
La psicología de la casa dala, además del calor del hogar, el amor de la mujer que la gobierna; calor y amor son, pues, las bases del hogar verdadero.

*Casa sin mujer, pobre ha de ser*, y otro refrán lo completa: *Casa sin chimenea, de mujer pobre y yerma.* La mujer, como verdadera ama de casa, debe ser como aquella que cantó el poeta Gabriel y Galán:

> "Una mujer trabajadora, honrada, cristiana, amable, cariñosa y seria trocó mi casa en adorable idilio."

Pues si es de otras condiciones, daría la razón al refrán burlesco que dice: *Tres cosas echan al hombre de su casa fuera: humo, gotera y mujer vocinglera.*

Nunca insistiremos los médicos lo suficiente pidiendo a los arquitectos que, además de construir las casas con todas las reglas y condiciones de higiene, se esfuercen porque la vivienda tenga, por su distribución, ornato y detalles, el más acogedor carácter, que contribuya a la felicidad familiar, satisfaciendo todas las necesidades de habitabilidad y adaptada al uso y costumbres de la región, tal como ocurre con la cocina en los pueblos, donde se vive en el invierno, y muy particularmente en los pueblos de la Montaña, donde, con el nombre de "la gloria", designan a una especie de estrado sobre el hogar, que tan admirablemente describe Pereda en *Peñas Arriba*, y que existe todavía en la "casona" de Tudanca y en muchas casas del valle de Polaciones. Una casa así, grata, luminosa, confortable y limpia, acrece la salud de quien la habita, y le hace decir al hombre con toda satisfacción este refrán: *Mientras en mi casa estoy, rey me soy.*



No es el lujo ni la amplitud excesiva lo que da espiritualidad a la casa, sino el calor y amor que pone en cuanto forma parte integrante de ella quien la habita, por ser propiedad: *¡Casa mía! ¡Casa mía!, aunque seas pequeña, pareces una abadía;* refrán cuya idea está contenida en un dístico latino que el "Fénix de los Ingenios" hizo esculpir en el dintel de su casa de la calle Cantarranas (hoy de Cervantes):

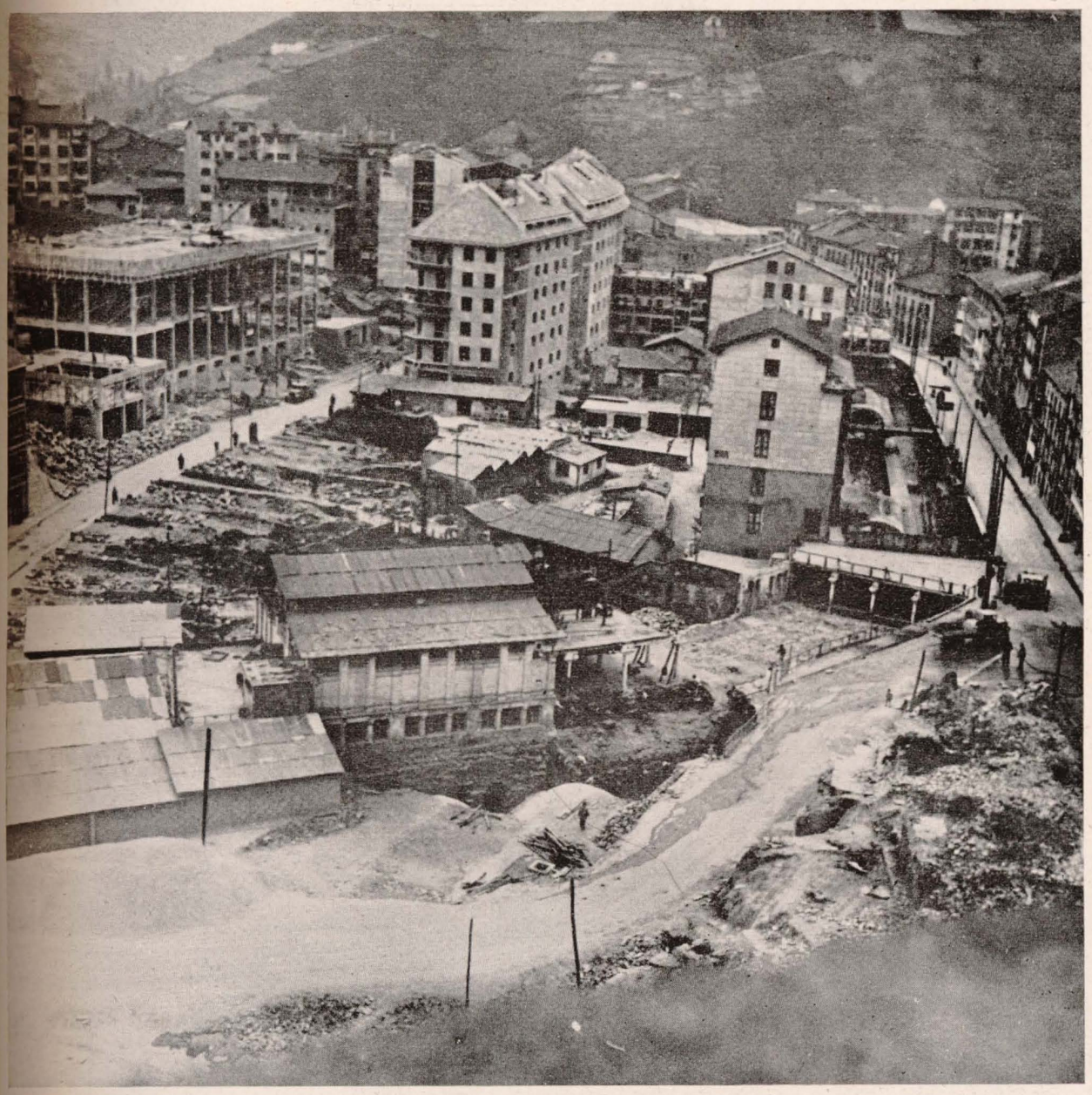
> *"Parva propria magna,*
> *magna aliena parva."*

(La pequeña morada propia es grande; la grande, ajena, pequeña). Y a esa casa propia, aunque pequeña, es a la que aspira todo hombre, pues la *Casa es el cielo de este mundo*, o cuando menos es lo más parecido, y todo lo mejor de él se relaciona con ella, y así decimos: *una mujer de su casa* como el elogio mayor de una dama; *está uno como en su casa*, aludiendo a la mayor confianza y libertad; *vestido de casa*, al traje cómodo y sencillo, y por el contrario, del hombre o mujer que no son caseros, dícese que *no se le cae la casa encima*, y con alegría busca uno el refugio del hogar con esta frase de esperanza: *¡A casita, que llueve!* Sabido es que *El casado, casa quiere*, y de esta independencia en tener habitación no son menos parcos los médicos, que muy excepcionalmente viven donde quieren, sino donde pueden, por aquello de: *A buen médico, mal vecino*, por las molestias que para la vecindad suponen las muchas visitas y llamadas de los enfermos, así como sus lamentos: *En casa del doctor, perpetuo clamor.*

En general, todos los hombres aspiran a la independencia hogareña, que tanto contribuye a la posesión de la paz; antiquísima es esta aspiración, que resume el conocido refrán: *Cada uno en su casa, y Dios en la de todos.*

DR. CASTILLO DE LUCAS.


Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



*EIBAR.—Derribo del Mercado viejo para enlazar dos tramos del cubrimiento. Al fondo, el nuevo Mercado y el bloque de viviendas.*

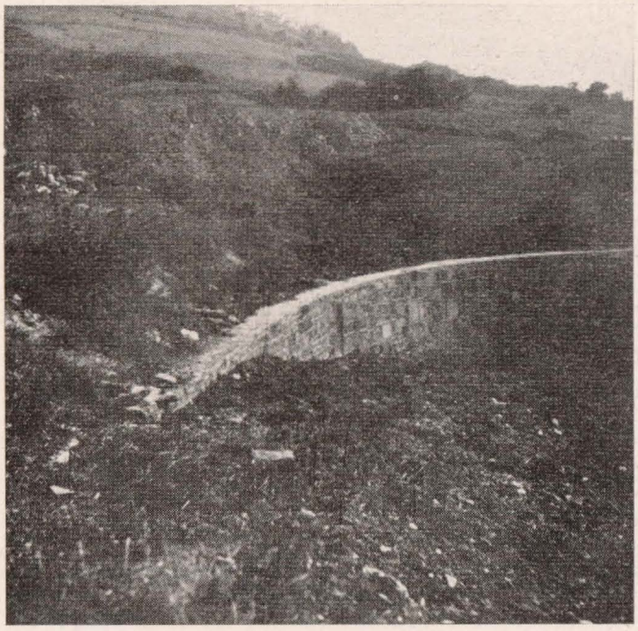
# LAS OBRAS DE RECONSTRUCCION DE EIBAR

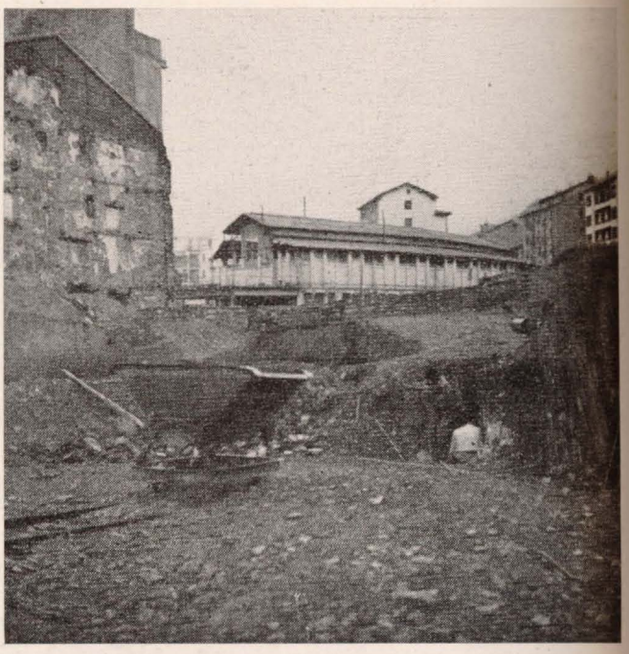
En el núm. 20 de RECONSTRUCCIÓN se publicó el plan de urbanización de Eibar; en estas notas damos una idea de las obras que actualmente se ejecutan para realizar este plan.

La primera etapa de la reconstrucción la constituyó el descombro de todo el sector central destruído y el relleno con estos escombros de la vaguada comprendida entre las carreteras de San Sebastián a Bilbao y de Eibar a Elgueta, en la que se consigue una superficie nueva de ensanche de pequeña altura. Antes de comenzar el vertido de estos escombros hubo que realizar las obras necesarias para el desagüe de esta vaguada y un muro de sostenimiento de tierras que impide lleguen és-



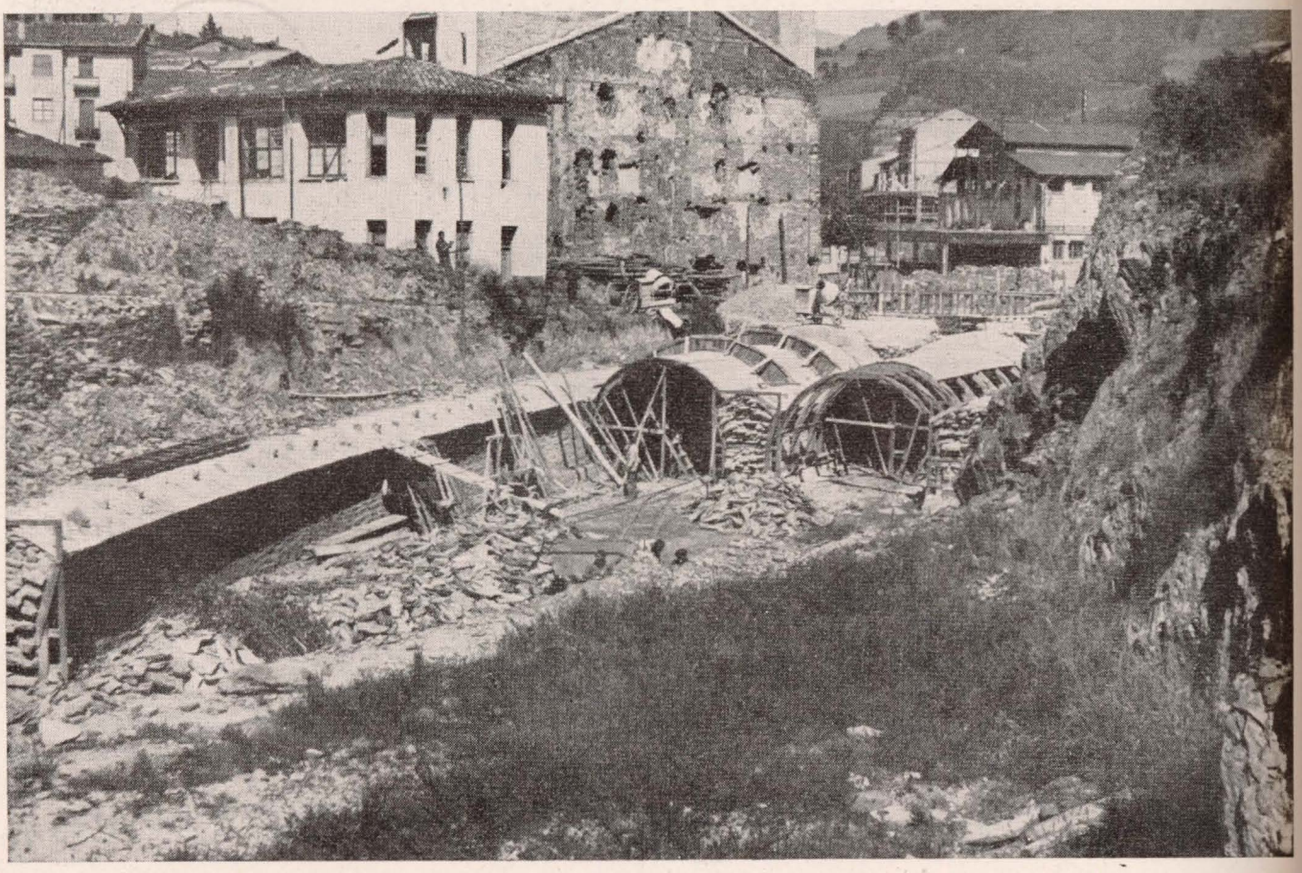
Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



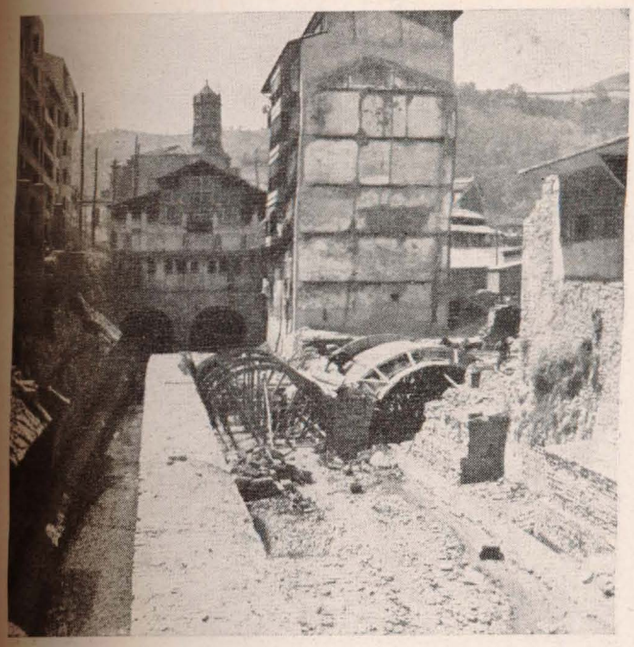


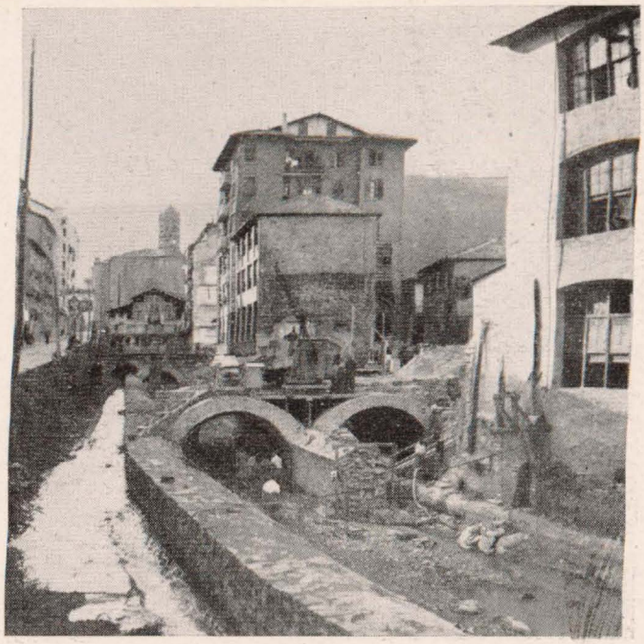
*EIBAR.—Descombro del sector central. Muro de contención y primeros trabajos de excavación. Abajo: Cimentación y hormigonado de un tramo.*

tas hasta la parte trasera de los edificios de la calle Isasi, e incluso las mantiene a distancia suficiente para no causar perjuicios a estos edificios en lo que se refiere a su aireación y demás condiciones higiénicas. Para el desagüe se construyó una tajea principal de 259 metros de longitud y un ramal de 46 metros; el desagüe principal es del número 8 de la C. O., pero con estribos de un metro de altura, que lo hacen visitable; el ramal es del modelo núm. 1 de la C. O.; además se construye-



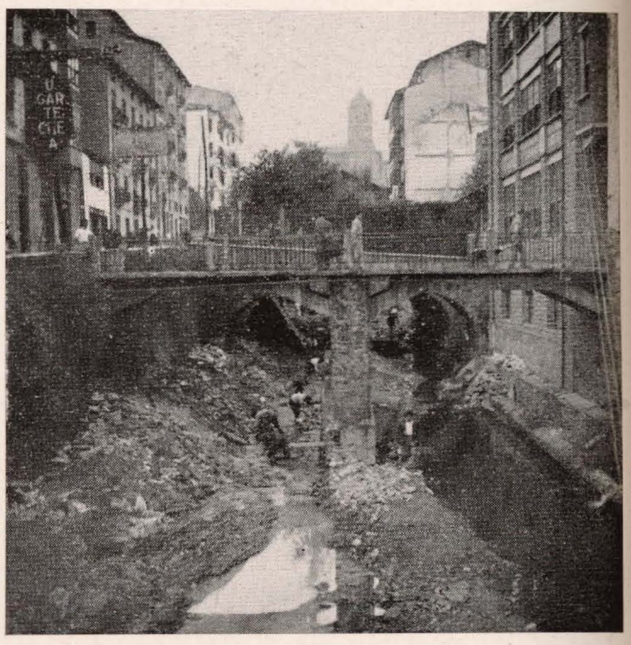

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.





*EIBAR.—Colocación de cimbras. A la derecha: Los dos primeros tramos de la bóveda terminados. Abajo: Detalle de un tramo terminado.*

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



*EIBAR.—La excavación llega hasta el Mercado viejo. A la derecha: Cauce antiguo del río al comenzar los trabajos. Se ve en la fotografía una de las pasarelas y un trozo del cubrimiento viejo.*

ron tres ramales con terminaciones provisionales ciegas y distribuídas estratégicamente, con vistas a que el desagüe principal de la vaguada sirva también para la evacuación de las aguas meteóricas de esta zona cuando su urbanización se realice.

El muro de sostenimiento tiene su eje paralelo al de la nueva Avenida A que cruza la vaguada, con rasante horizontal en la cota 139,50; el muro es de mampostería y tiene una longitud de 62,50 metros.

A continuación se atacó lo que constituye la idea fundamental del proyecto de urbanización, con objeto de producir mayor superficie de solares edificables, idea que se basa en cubrir la parte del río que en la actualidad queda al descubierto, excepto en un trozo inservible para la edificación.

Desde muy antiguo se ha tratado de aprovechar el terreno por el que discurre el río, habiéndose realizado cubrimientos parciales. Existen también gran número de puentes y pasarelas que ponen en comunicación las partes de la villa situadas en una y otra margen, y en general el río, a su paso por el pueblo, va canalizado entre muros, sobre los que se elevan inmediatamente las fachadas de los edificios.

Por esa circunstancia no se había podido hasta el presente acometer el problema del cubrimiento del río con arreglo a un programa completo y definitivo, ya que anteriormente las variaciones se limitaban a estudiar la rectificación del cauce y su cubrimiento, prescindiendo de lo que pasase aguas arriba o abajo, a causa de que hubiera resultado costoso y difícil de realizar un programa completo, por las muchas edificaciones e intereses asentados en sus márgenes. Modificadas estas circunstancias por la guerra se ha podido acometer el plan de urbanización con amplitud de miras. Admitida la posibilidad de ejecución del cubrimiento por tramos aislados, se redactó un "Plan general de canalización y cubrimiento del río Ego", para no caer en el defecto anterior de que, construído el cubrimiento por trozos independientes, se tropiece al tratar de unirlos con dificultades de tal magnitud que obliguen a abandonar la obra, como sucede con el que hoy existe bajo el mercado. Cada trozo que se vaya a cubrir será objeto de un proyecto especial, escogiéndose el tipo de cubierta más adecuado a sus circunstancias propias, pero sometiéndose en cuanto a su trazado, rasante, desagüe, luz libre, altura, etc., a las condiciones generales y particulares de cada trozo que en el "Plan general" se determinan.

Habiéndose decidido que la primera zona en que habían de ejecutarse los trabajos de reconstrucción era (en líneas generales) la comprendida entre el Ayuntamiento y la Estación, se redactó el proyec-

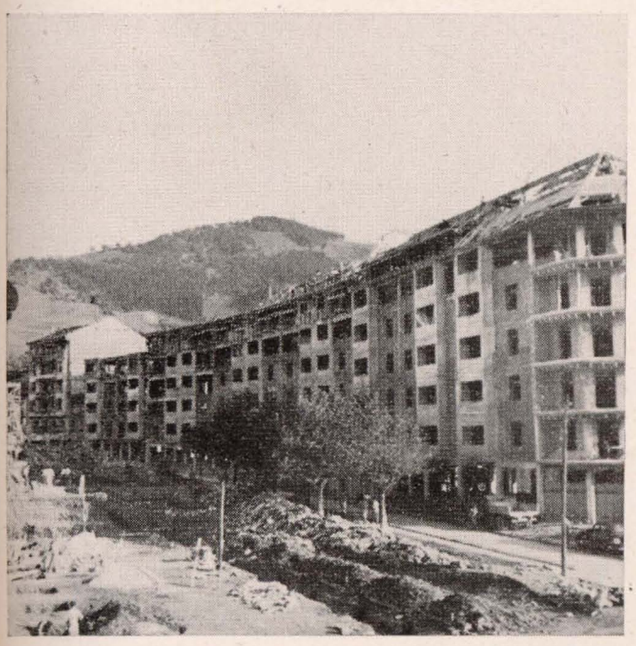

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

to de cubrimiento del río en el trozo afectado, que era el comprendido entre los perfiles 31 y 58 del Plan general.

Este proyecto comprende dos partes distintas; una de ellas se refiere a las excavaciones que es preciso ejecutar para que el río tenga el nuevo cauce fijado en planta y rasante, y la otra se refiere al cubrimiento propiamente dicho, incluyéndose en éste las obras accesorias anejas al mismo, como son registros, sumideros, obras para los caudales afluentes, etc.

El cubrimiento se proyectó parte en tramos rectos de hormigón armado y el resto con arcos gemelos de hormigón en masa, sobre apoyos de mampostería.

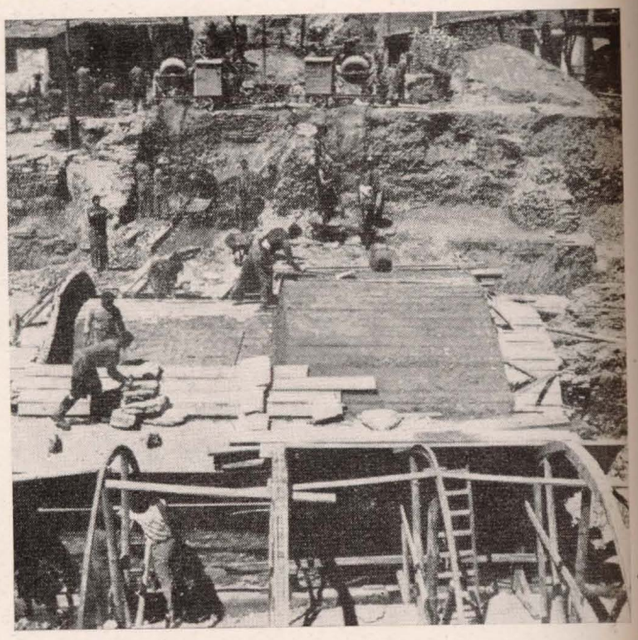
El motivo de haberse adoptado estos distintos tipos es el siguiente: A partir del perfil 5, el cauce va quedando ya bastante profundo bajo la rasante de las calles, edificios, etc., del nuevo Eibar; ello significa que, a menos de dar una gran altura a los estribos y apoyos, una solución de tramos rectos de hormigón hubiese obligado a adoptar secciones muy fuertes para los mismos, por la carga de tierras y sobrecargas que en ellos habrían de insistir; además, no siendo posible coincidir el eje del cubrimiento con los de las calles y no pudiéndose prever la distribución de apoyos de los edificios que



*EIBAR.—Diferentes momentos de la construcción del primer bloque de viviendas. Obsérvese en la fotografía inferior la altura de las casas existentes en el pueblo.*



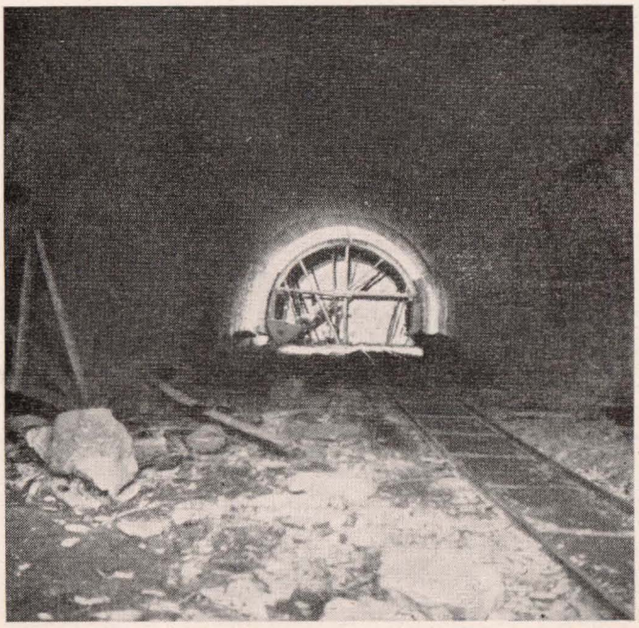
Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



*EIBAR.—Las bóvedas del cubrimiento al pie de la Iglesia. A la derecha: Hormigonado de un tramo. Abajo: Aspecto interior del cubrimiento.*

sobre esta parte cubierta han de ir, resulta más adecuada la solución de bóvedas de hormigón en masa que la de tramos rectos, ya que sobre la primera, con ciertas precauciones de reparto de carga, se podrán emplazar los apoyos de los edificios en los puntos convenientes, y con tramos rectos sería preciso recurrir a soluciones más conplicadas de cimentación. Además, esta solución resulta más económica, por todo lo cual se adoptó como solución general.

En la primera parte, no obstante, se emplea la



solución de tramos rectos, debido a que no es preciso dar gran altura a los estribos para que el propio tablero (con un pavimento asfáltico de 4 cms.) constituya el piso de la calzada.

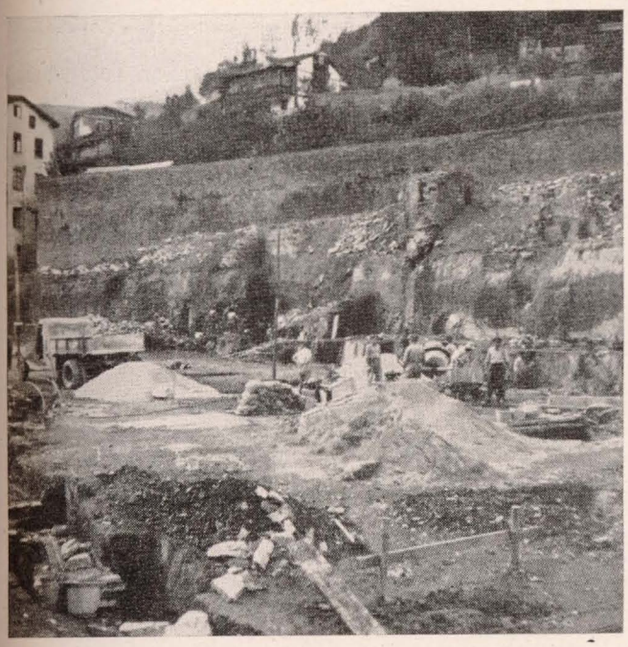
Las fotografías que presentamos ofrecen diversos aspectos del estado actual en que se encuentran las obras de este proyecto, cuya realización dificultan y condicionan una serie de circunstancias, entre las que mencionaremos las siguientes: Agotamientos difíciles, necesidad de disponer de los terrenos necesarios para las obras y depósitos de escombros, derribo de varios puentes, del mercado actual y su cubrimiento, derribo de algunas casas aun hoy habitadas y, finalmente, el tener que aprovechar las épocas de estiaje para los trabajos.

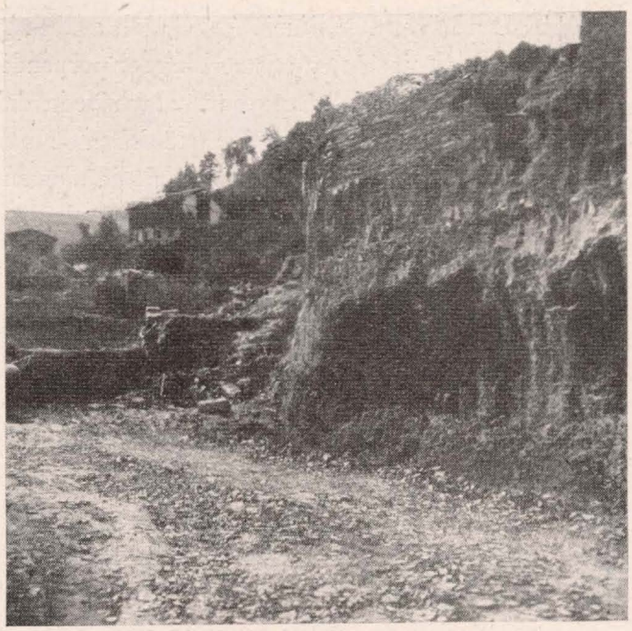
Para evitar los depósitos de acarreos y entorpecimientos consiguientes en la conservación y desagüe del río, se modifica su cauce, suavizando el recodo violento que hace al llegar a la carretera por debajo del Mercado viejo, obligando al derribo de éste, que se encuentra además en malas condiciones, y para poder hacerlo es preciso simultanear la construcción del cubrimiento con la del nuevo Mercado, cuyas obras ya han comenzado.

También resulta afectado por los trabajos del río el proyecto, actualmente en ejecución, de las viviendas de renta reducida en la manzana VII, cuya descripción puede verse en el núm. 20 de esta Revista. Estas viviendas se componen de un bloque



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.





*EIBAR.—Excavación y explanada obtenida para el nuevo Mercado, junto al muro de la calle Mazátegui. Abajo: Obras del nuevo Mercado en marzo de 1944.*



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

principal en la calle de María Angela, en avanzado estado de construcción, y cuatro bloques perpendiculares, que en parte se apoyan en la bóveda del cubrimiento. Además, en el solar que deben ocupar se encuentran casas en pie, por lo cual, de momento, de los cuatro bloques perpendiculares solamente ha sido posible empezar a construir el núm. 3, cuyo emplazamiento está libre de obstáculos, esperándose que en el próximo verano pueda acometerse la construcción de los restantes.

Se deduce de esto la estrecha relación que guardan entre sí estas obras y la necesidad ineludible de proceder a su realización simultánea, pese a las dificultades de tener que depender unos trabajos de otros con excesivas interferencias de los problemas peculiares de cada uno.

La excavación del nuevo cauce se atacó por dos puntos: frente a la Iglesia Parroquial y junto a la calle de Bidebarrieta. En el primer lugar la excavación se extiende desde el principio del proyecto (perfil 31) hasta llegar al Mercado viejo.

Terminada la ejecución de la estructura de hormigón armado de varias de las casas que constituyen el bloque de viviendas, se está procediendo en la actualidad a las obras de cerramiento, tabiquería y colocación de ensamblajes. Las fotografías dan idea del avanzado estado de las obras del bloque, que prestará un hermoso aspecto a la calle de María Angela. El proyecto quedará completado con la construcción de los cuatro bloques perpendiculares, entre los que se proyectan jardines, que embellecerán toda la zona que corresponde de la calle Bidebarrieta.

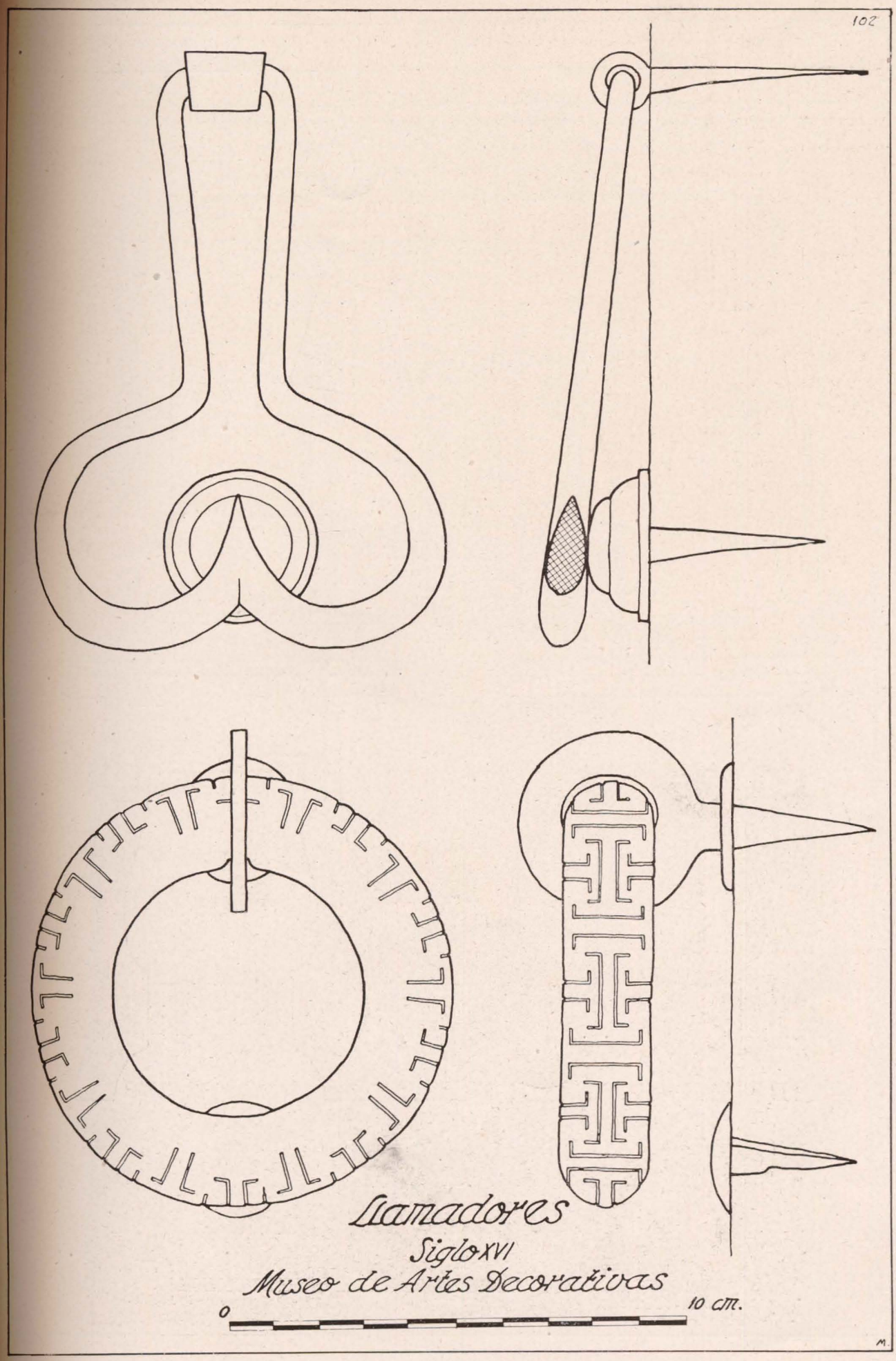
La escasez de terrenos disponibles obliga, para poder situar en lugar apropiado el nuevo Mercado, a realizar una excavación bastante importante, como puede comprobarse en las fotografías. Terminada ya la explanación correspondiente, la construcción del nuevo Mercado avanza con rapidez, como puede verse en las fotografías, y la excavación continúa, ganando terreno al monte hasta dejar libre el correspondiente a la Plaza de Descarga y a la calle núm. 5, que sirve de acceso a la misma.

MIGUEL APRAIZ.
Arquitecto.

(Fotografías del Marqués de Santa María del Villar.)

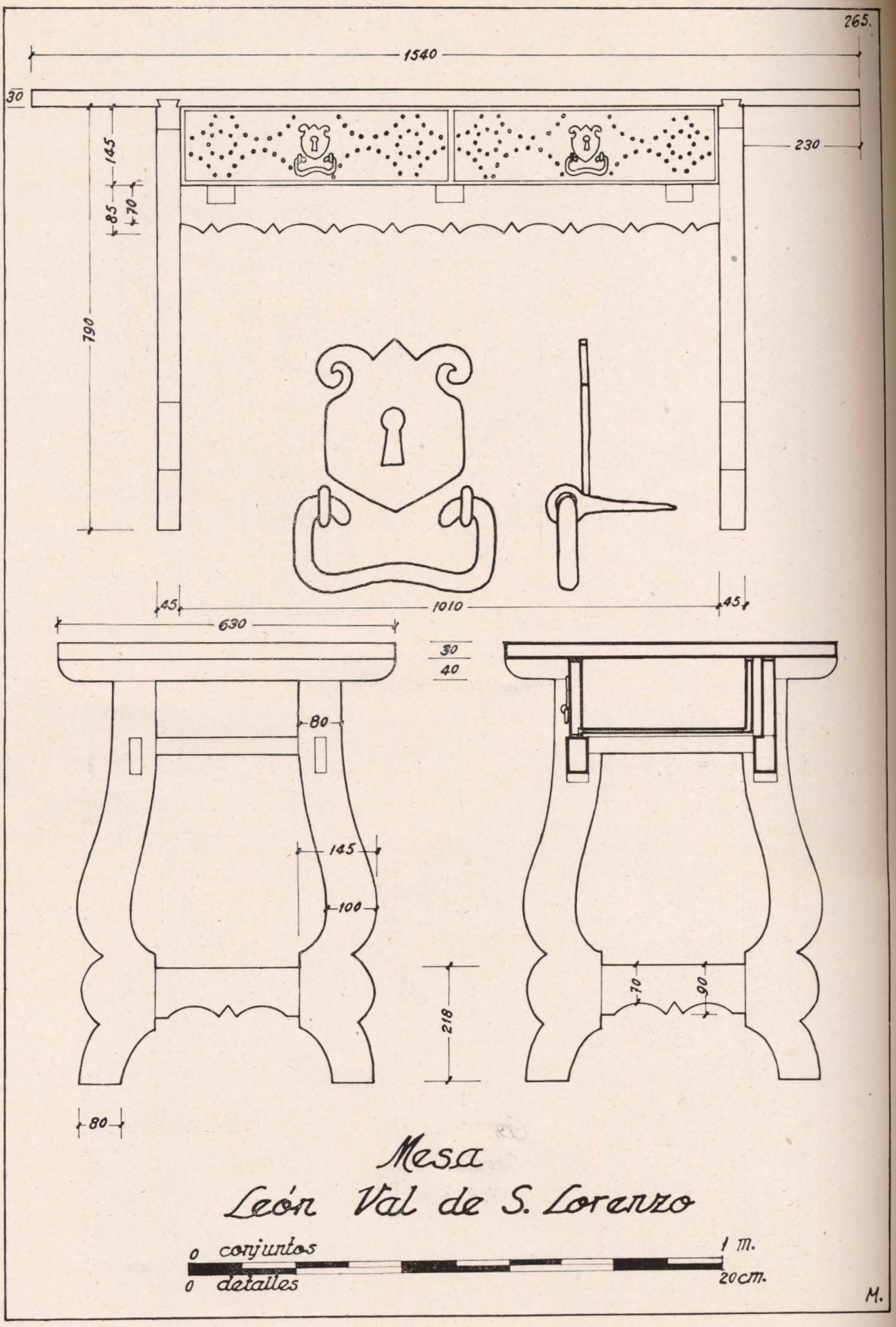
*EIBAR.—El bloque de viviendas en marzo de 1944.*

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.



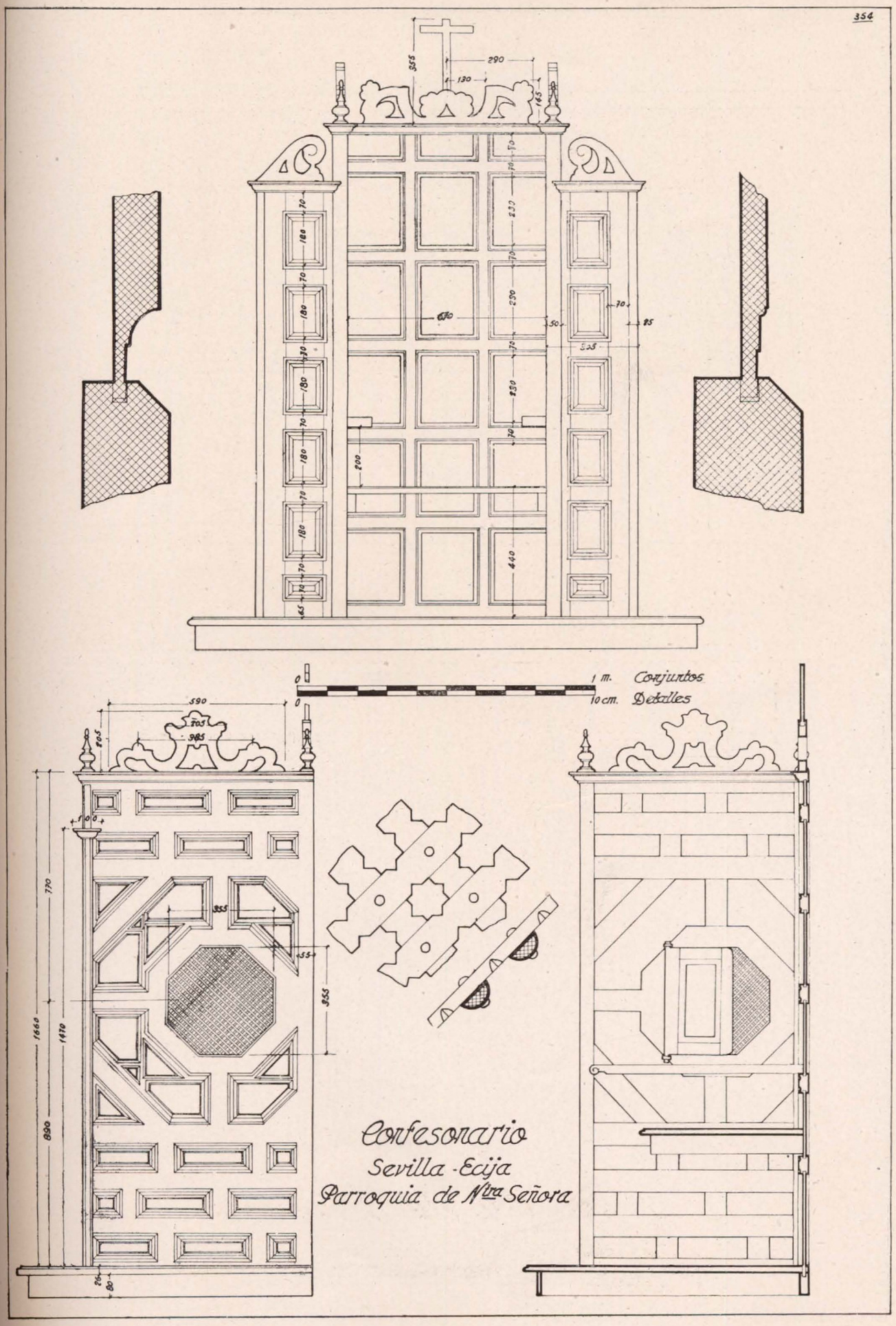

Llamadores
Siglo XVI
Museo de Artes Decorativas

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

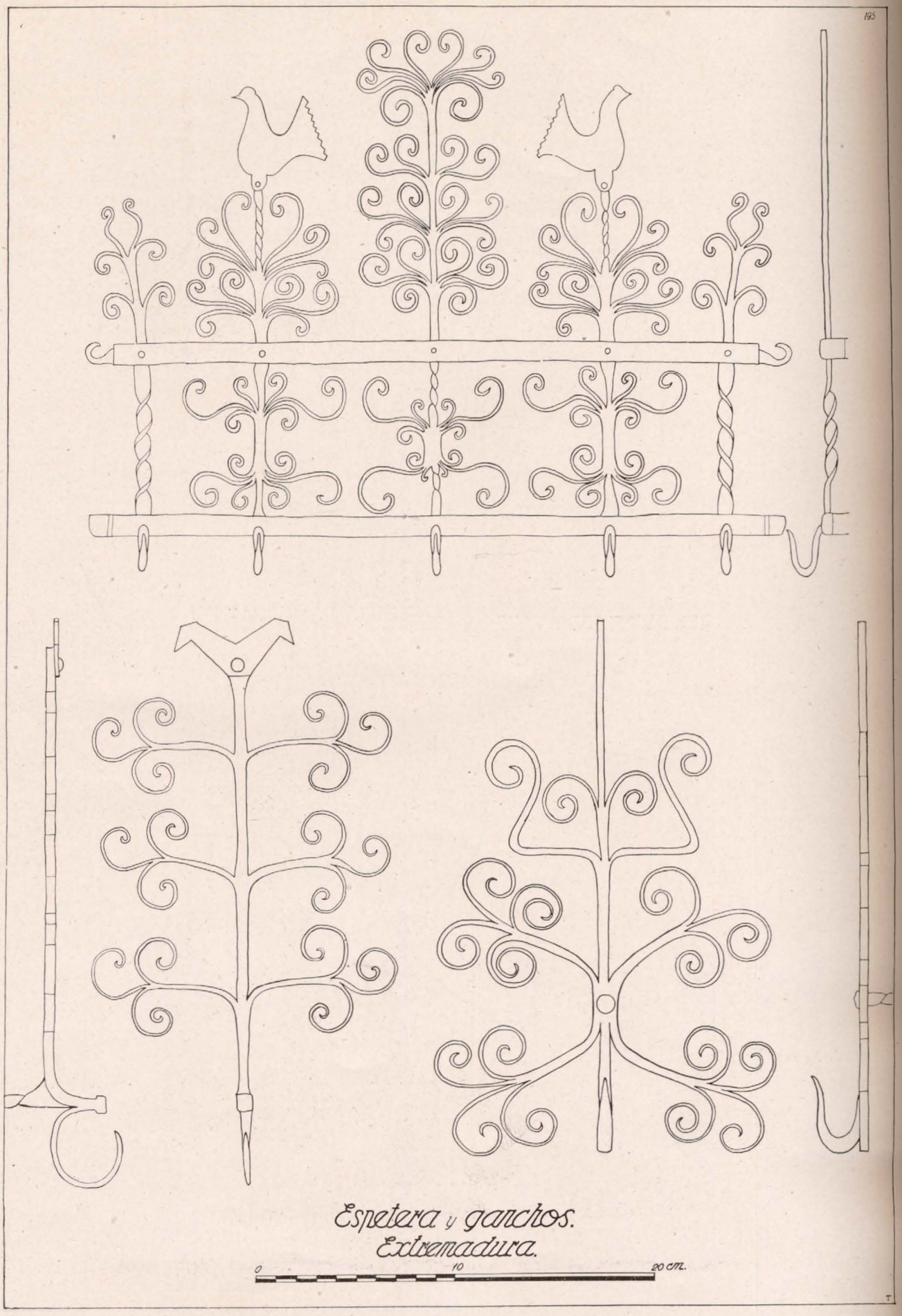



Mesa
León Val de S. Lorenzo

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

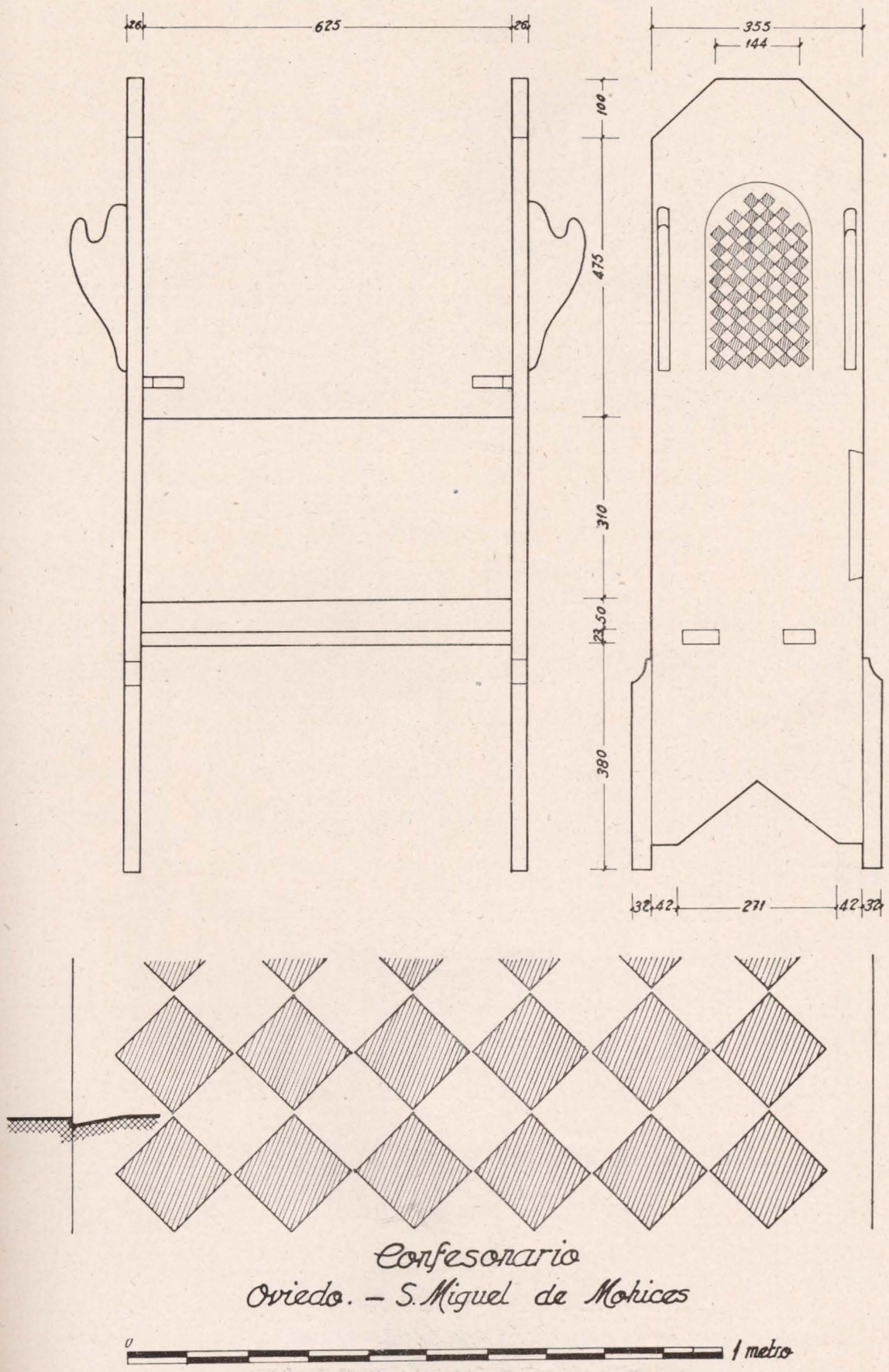



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




Espetera y ganchos.
Extremadura.

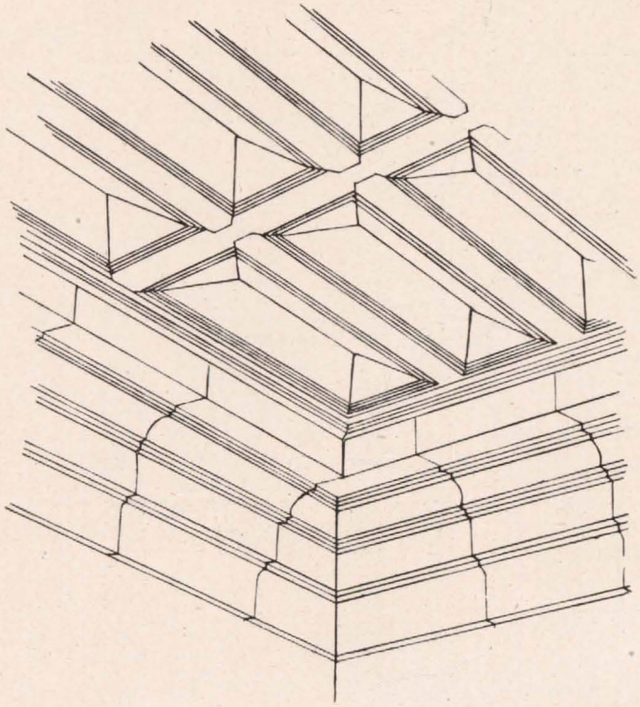
Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.

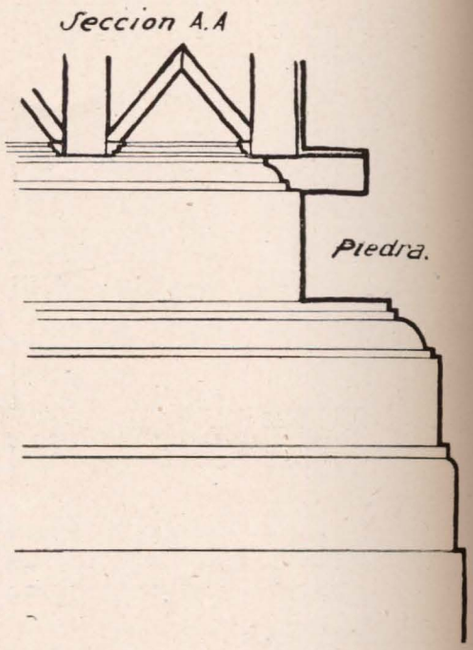


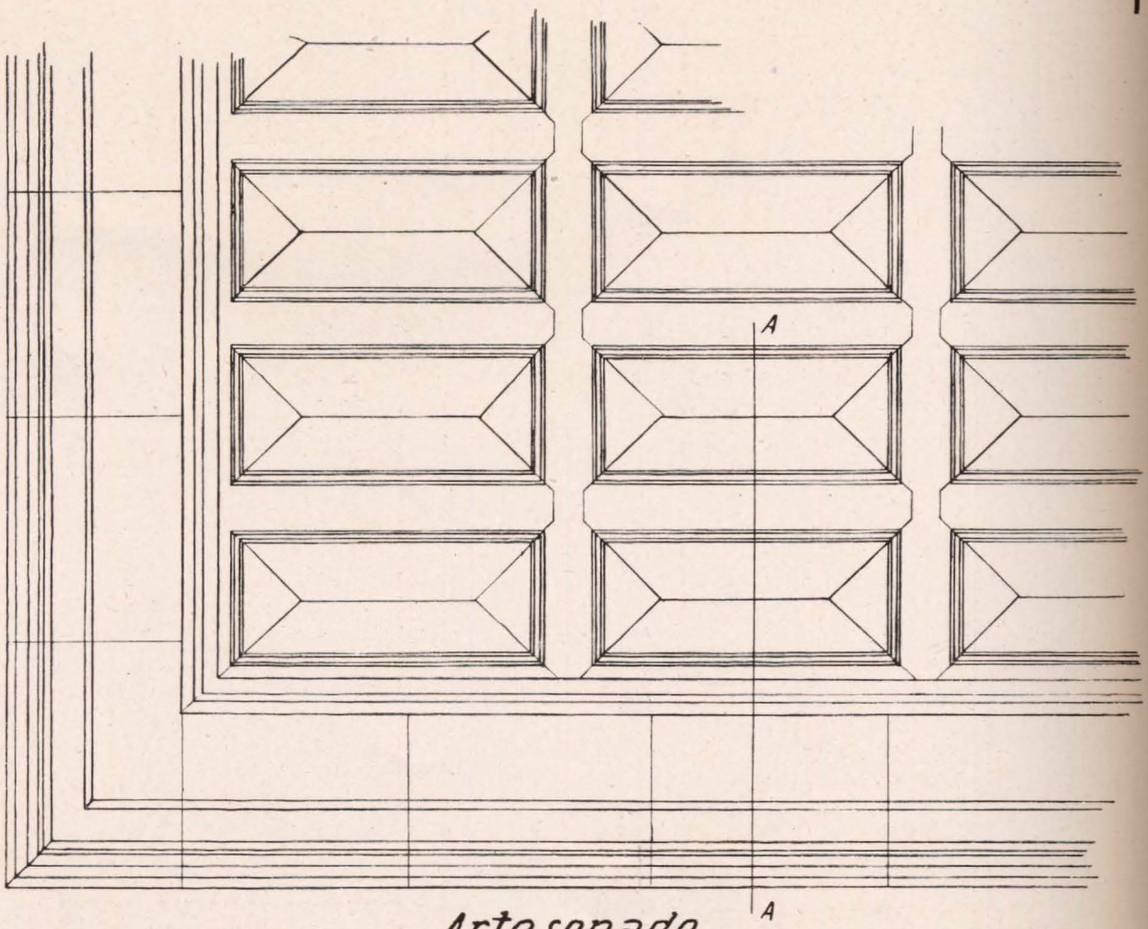

Confesonario
Oviedo. – S. Miguel de Mohices

H.

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.





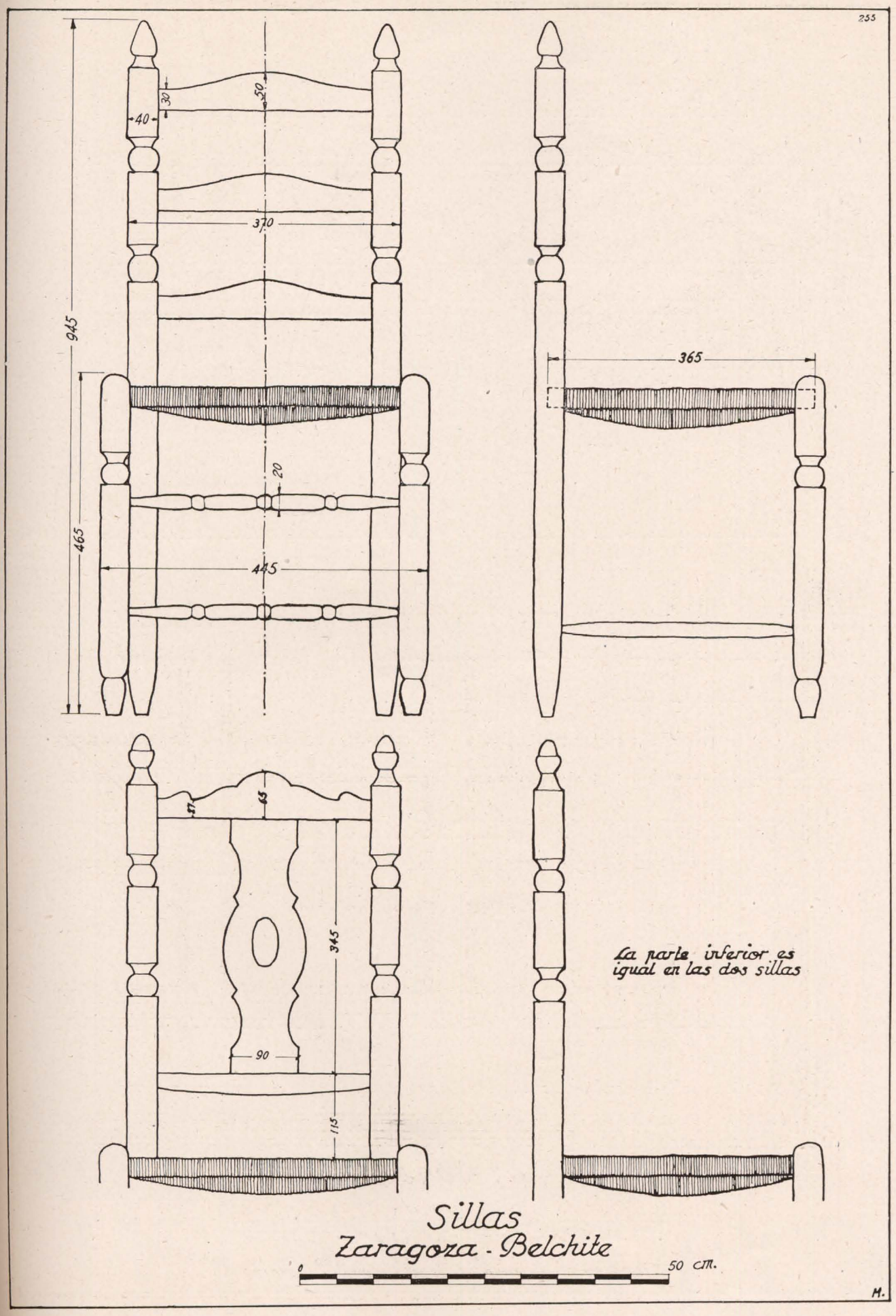

Artesonado.

Coruña. Santiago de Compostela.

Plaza de los Literarios

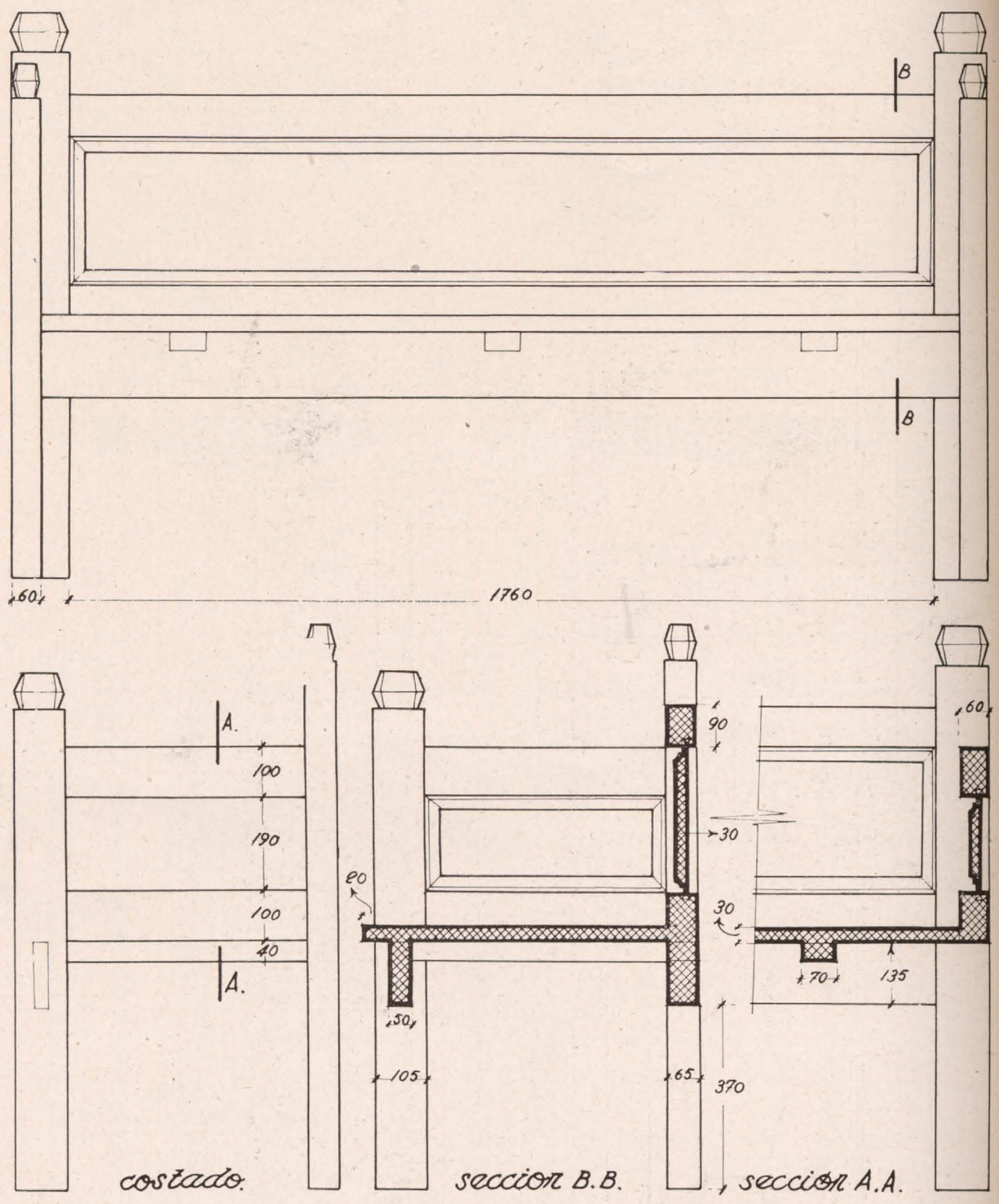
Escala 1.10 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 1 Metro

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




Sillas
Zaragoza - Belchite

Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.




# Escaño.

## Leon. Morales de Acediano.

0 1 m.



Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha. Reconstrucción. #42, 4/1944.